



# Masina de spalat automata

Manual de utilizare

Пральна машина

Посібник користувача



WITC 7612 BOW



**RO / UK**

Numărul documentului : 2820526970\_RO / 10-06-20.(9:16)



Acest produs a fost fabricat în unități moderne care sunt prietenoase cu mediul înconjurător.

---

# 1 Instrucțiuni generale referitoare la siguranță

Această secțiune include instrucțiuni privind siguranța care pot să contribuie la prevenirea vătămărilor corporale și a daunelor materiale. Toate formele de garanție își pierd valabilitatea în cazul nerespectării acestor instrucțiuni.

## 1.1 Siguranța vieții și bunurilor materiale

- ▶ Nu amplasați produsul pe covor. Piesele electrice se vor supraîncălzi din cauză că aerul nu poate să circule pe sub aparat. Acest fenomen poate provoca probleme produsului.
- ▶ Scoateți produsul din priză când nu îl folosiți.
- ▶ Instalarea și depanarea produsului se vor efectua numai de către agenți de service autorizați. Producătorul nu va fi răspunzător de daunele care pot apărea datorită procedurilor executate de persoane neautorizate.
- ▶ Furtunurile de alimentare cu apă și de evacuare trebuie să fie fixate corect și să nu prezinte deteriorări. În caz contrar, pot să apară scurgeri de apă.
- ▶ Dacă în produs a rămas apă, nu deschideți ușa de încărcare și nu demontați filtrul. În caz contrar, există pericolul de inundare și vătămare corporală cauzată de apa fierbinte.
- ▶ Nu forțați deschiderea ușii de încărcare când aceasta este blocată. Ușa poate fi deschisă la câteva minute după terminarea ciclului de spălare. În cazul forțării deschiderii ușii de încărcare, ușa și mecanismul de închidere se pot deteriora.
- ▶ Folosiți numai detergenți, balsam și alte produse pentru mașini de spălat automate.
- ▶ Respectați instrucțiunile de pe etichetele rufelor și de pe ambalajul detergentului.

## 1.2 Siguranța copiilor

- ▶ Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuată de copii, cu excepția cazului în care sunt supravegheați. Copii sub vârsta de 3 ani ar trebui să fie menținuți departe de aparat doar dacă aceștia sunt supravegheați.

- ▶ Ambalajele pot fi periculoase pentru copii. Păstrați ambalajele într-un loc sigur și departe de copii.
- ▶ Produsele electrice sunt periculoase pentru copii. Nu permiteți copiilor să se apropie de produs când acesta funcționează. Nu îi lăsați să se joace cu produsul. Folosiți funcția de Blocare pentru copii pentru a evita intervenția copiilor în funcționarea produsului.
- ▶ Închideți ușa de încărcare a mașinii atunci când părăsiți încăperea în care se află.
- ▶ Păstrați toți detergentii și produsele auxiliare într-un loc sigur, la care copiii nu au acces; închideți capacul cutiei de detergent sau sigilați ambalajul acestuia.

### 1.3 Siguranța aparatelor electrice

- ▶ Dacă produsul are o defecțiune nu îl utilizați decât după ce este remediată de un agent de service autorizat. Pericol de șoc electric!
- ▶ Acest produs își va relua funcționarea după o pană de curent. Dacă doriți anularea programului, consultați secțiunea „Anularea programului”.
- ▶ Conectați produsul la o priză împământată și protejată cu o siguranță de 16 A. Instalația de împământare trebuie efectuată de către un electrician calificat. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea produsului fără împământare conformă cu reglementările locale.
- ▶ Nu curățați niciodată produsul turnând sau pulverizând apă pe acesta! Pericol de șoc electric!
- ▶ Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude! Nu trageți de cablu pentru a scoate mașina din priză; apucați întotdeauna priza cu o mână și trageți ștecherul cu cealaltă mână.
- ▶ Produsul trebuie scos din priză în timpul procedurilor de instalare, întreținere, curățare și reparare.
- ▶ În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de un service post-vânzare sau de o persoană cu calificări similare (de preferință un electrician) sau de o persoană desemnată de importator în vederea evitării potențialelor pericole.

### 1.4 Siguranța suprafețelor fierbinți



În timp ce spălați rufe la temperaturi înalte, geamul ușii se va înfierbânta. Din acest motiv, nu permiteți copiilor să se apropie de ușa mașinii în timpul ciclului de spălare, pentru a nu o atinge.

## 2 Instrucțiuni importante privind mediul

### 2.1 Conformitatea cu directiva DEEE



Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE). Acest produs este marcat cu un simbol de clasificare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest produs a fost produs folosind componente și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte gunoaie la sfârșitul duratei de exploatare. Transportați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare.

Conformitatea cu directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

### 2.2 Informații despre ambalaj

Ambalajele produsului sunt produse din materiale reciclabile, conform reglementărilor privind protecția mediului din țara noastră. Nu aruncați ambalajul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte deșeurii. Transportați-l la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.

## 3 Destinație

- Acest produs este destinat uzului casnic. Nu este destinat uzului comercial și nu trebuie folosit în alte scopuri.
- Produsul trebuie utilizat doar pentru spălarea și clătirea rufelor a căror etichete permit acest lucru.
- Producătorul își declină orice responsabilitate pentru problemele survenite în urma utilizării incorecte sau transportului incorect.
- Durata de funcționare a produsului este de 10 ani. În această perioadă vor fi disponibile piese de schimb originale pentru menținerea aparatului în bună stare de funcționare.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și altor utilizări similare, cum ar fi:
  - bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme;
  - pentru uzul clienților în hoteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tip pensiune;
  - zone de uz comun în blocuri de locuit sau spălătorii publice.

## 4 Specificații tehnice

<b>Respectarea Regulamentului Delegat al Comisiei (UE) Nr 1061/2010</b>	
Nume sau marcă comercială furnizor	Beko
Nume model	WITC 7612 BOW
Capacitate nominală (kg)	7
Clasă de eficiență energetică / Pe o scară de la A+++ (cea mai ineficientă) la D (cea mai ineficientă)	A+++
Consum anual de energie (kWh) <sup>(1)</sup>	173
Consumul de energie al programului standard pentru bumbac la 60°C cu încărcare completă (kWh)	0,850
Consumul de energie al programului standard pentru bumbac la 60°C cu încărcare parțială (kWh)	0,710
Consumul de energie al programului standard pentru bumbac la 40°C cu încărcare parțială (kWh)	0,690
Consum de energie în modul "oprit" (W)	0,250
Consum de energie în modul "lăsat pornit" (W)	1,000
Consum anual de apă (l) <sup>(2)</sup>	9899
Clasă de eficiență la uscare prin centrifugare / Pe o scară de la A (cea mai ineficientă) la G (cea mai ineficientă)	B
Viteză de centrifugare maximă (rpm)	1200
Gradul de umiditate reziduală%	53
Program standard bumbac <sup>(3)</sup>	Cotton Eco 60°C and 40°C
Durata programului standard pentru bumbac la 60°C cu încărcare completă (min)	195
Durata programului standard pentru bumbac la 60°C cu încărcare parțială (min)	170
Durata programului standard pentru bumbac la 40°C cu încărcare parțială (min)	170
Durată mod lăsat pornit (min)	N/A
Zgomot generat spălare/centrifugare (dB)	56/73
Încorporată	Da
Înălțime (cm)	82
Lățime (cm)	60
Adâncime (cm)	57
Greutate netă (±4 kg.)	71
Intrare apă simplă / Intrare apă dublă	• / -
• Disponibil	
Alimentare cu electricitate (V/Hz)	230 V / 50Hz
Curent total (A)	10
Putere totală (W)	2200
Cod principal model	9211
<sup>(1)</sup> Consumul de energie este bazat pe 220 de cicluri de spălare standard folosind programele pentru bumbac la 60°C și 40°C cu încărcare completă și parțială, și pe consumul modurilor cu energie redusă. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare al aparatului.	
<sup>(2)</sup> Consumul de apă este bazat pe 220 de cicluri de spălare standard folosind programele pentru bumbac la 60°C și 40°C cu încărcare completă și parțială. Consumul efectiv de apă depinde de modul de utilizare al aparatului.	
<sup>(3)</sup> "Programul standard bumbac 60°C" și "Programul standard bumbac 40°C" sunt programele de spălare standard la care se referă informațiile de pe etichetă și din fișă, fiind potrivite pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad normal de murdărire și cele mai eficiente programe sub aspectul consumului combinat de energie și apă.	
În scopul îmbunătățirii produsului, este posibil ca specificațiile tehnice să fie modificate fără preaviz.	

## 4.1 Instalare

- Apelați la un agent de service autorizat pentru instalarea produsului.
- Este responsabilitatea cumpărătorului să pregătească instalațiile electrice, de apă curentă și de canalizare care vor fi folosite de mașina de spălat.
- Verificați cablul de alimentare și furtunurile de alimentare și evacuare, asigurându-vă că nu au fost pliate, ciupite sau strivite când mașina a fost împinsă la locul ei după instalare sau curățare.
- Asigurați-vă că instalarea și racordurile electrice ale produsului sunt realizate de către service-ul autorizat. Producătorul nu va fi responsabil pentru daunele care pot apărea datorită procedurilor executate de persoane neautorizate.
- Înainte de instalare, verificați dacă produsul are avarii vizibile. Dacă descoperiți avarii, nu instalați produsul. Produsele avariate vă pun în pericol siguranța.

### 4.1.1 Amplasarea corectă

- Amplasați produsul pe o podea rigidă și plană. Nu îl amplasați pe un covor moale sau pe alte suprafețe similare.
- În cazul suprapunerii mașinii de spălat și a uscătorului de rufe, greutatea totală a acestora – încărcate – este de 180 de kilograme. Amplasați produsul pe o pardoseală solidă și plană, care poate să susțină această sarcină!
- Nu amplasați produsul pe cablul de alimentare.
- Nu instalați produsul în medii în care temperatura poate să scadă sub 0 °C.
- Se recomandă lăsarea unui spațiu în părțile laterale ale mașinii pentru a reduce vibrațiile și zgomotul
- În cazul podelelor în trepte, nu amplasați produsul lângă margine sau pe o platformă.
- Nu așezați pe mașina de spălat surse de căldură precum plite, fiare de călcat, cuptoare, etc., și nu le folosiți pe produs.

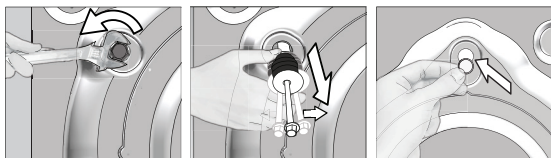
### 4.1.2 Demontarea ranforsării ambalajului



Înclinați mașina în spate pentru a îndepărta ranforsarea ambalajului. Îndepărtați ranforsarea ambalajului trăgând de bandă. Nu efectuați această operație de unul singur.

### 4.1.3 Demontarea șuruburilor de fixare pentru transport

- 1 Desfaceți toate șuruburile cu o cheie până când acestea se rotesc liber.
- 2 Scoateți șuruburile de fixare pentru transport răsucindu-le ușor.
- 3 Introduceți capacele de plastic din punga manualului de utilizare în orificiile panoului spate.



**ATENȚIE:** Demontați șuruburile de fixare pentru transport înainte de a utiliza mașina de spălat! În caz contrar, produsul se va deteriora.



Păstrați într-un loc sigur șuruburile de fixare pentru transport, pentru a le refolosi la următoarea mutare a mașinii de spălat.

Montați șuruburile de fixare pentru transport în ordinea inversă demontării.

Nu mutați produsul fără a monta șuruburile de fixare pentru transport!

#### 4.1.4 Conectarea la rețeaua de apă

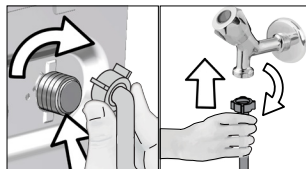


Pentru funcționarea produsului, presiunea sursei de alimentare cu apă trebuie să fie între 1 și 10 bari (0,1 - 1 MPa). Pentru ca mașina să funcționeze corect, din robinet trebuie să curgă 10 - 80 litri de apă pe minut. Dacă presiunea apei este mai mare, montați un reductor de presiune.



**ATENȚIE:** Modelele cu o singură priză de apă nu trebuie conectate la robinetul de apă caldă. În caz contrar, rufelee vor fi deteriorate sau funcționarea mașinii va fi întreruptă de sistemul său de protecție.

**ATENȚIE:** Nu montați pe produsul nou furtunuri de alimentare cu apă vechi sau folosite. Riscați pătarea hainelor.



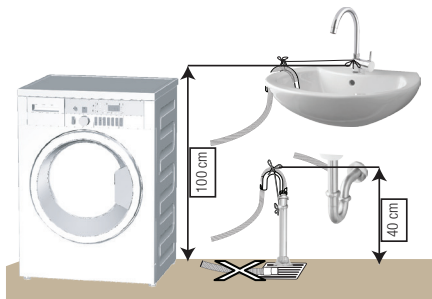
- 1 Strângeți manual piulițele furtunului. Nu folosiți instrumente pentru strângerea piulițelor.
- 2 După conectarea furtunurilor, verificați dacă nu există scurgeri la punctele de conectare deschizând complet robinetele. Dacă detectați scurgeri, închideți robinetul și desfaceți piulița. Strângeți la loc piulița după ce ați verificat garnitura. Pentru prevenirea posibilelor scurgeri de apă și a daunelor asociate cu acestea, mențineți robinetele închise atunci când nu folosiți produsul.

#### 4.1.5 Conectarea furtunului de evacuare la canalizare

- Atașați capătul furtunului de evacuare direct la canalizare, la chiuvetă sau la cadă.



**ATENȚIE:** Casa dvs. va fi inundată dacă furtunul se desface din locul său în timpul evacuării apei. Pericol de opărire datorită temperaturilor mari de spălare! Pentru a preveni aceste situații și a vă asigura că mașina realizează fără probleme procesele de alimentare cu apă și evacuare a apei, fixați bine furtunul de evacuare.



- Conectați furtunul de evacuare la o înălțime de cel puțin 40 cm și cel mult 100 cm.
- Dacă furtunul de evacuare este ridicat după ce a fost așezat la nivelul podelei sau aproape de pământ (mai puțin de 40 cm deasupra pământului), evacuarea apei se face mai greu, iar hainele pot să rămână excesiv de ude. Respectați înălțimile descrise în figură.

- Pentru a preveni scurgerea apei reziduale înapoi în mașină și pentru a ușura evacuarea, nu introduceți capătul furtunului în apa reziduală și nu îl introduceți mai mult de 15 cm în canalizare. Dacă este prea lung, scurtați-l.
- Capătul furtunului nu trebuie îndoit, nu trebuie călcat și nu trebuie strivit între canalizare și mașină.
- Dacă furtunul este prea scurt, adăugați un furtun de prelungire original. Lungimea furtunului nu trebuie să fie mai mare de 3,2 m. Pentru evitarea scurgerilor de apă, racordul dintre furtunul de prelungire și furtunul de evacuare al produsului trebuie realizată corect, folosind un colier adecvat pentru a se evita desprinderea și scurgerile.



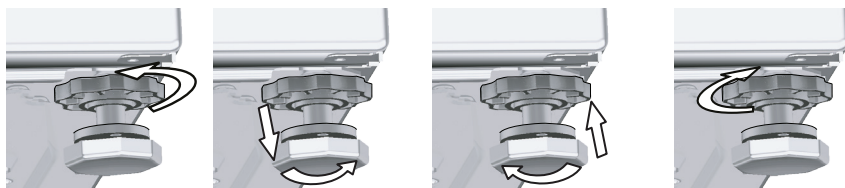
## 4.1.6 Reglarea picioarelor



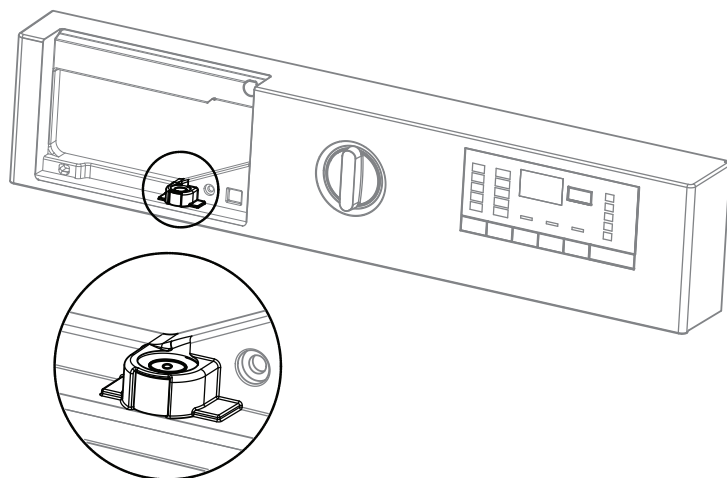
**ATENȚIE:** Pentru ca produsul să funcționeze mai silențios și fără vibrații, acesta trebuie să fie orizontal și echilibrat pe picioarele sale. Echilibrați mașina reglându-i picioarele. În caz contrar, produsul se poate deplasa de la locul său, strivind obiecte și provocând probleme datorită vibrațiilor.

**ATENȚIE:** Nu utilizați unelte pentru a slăbi contrapiulițele. În caz contrar, acestea se pot deteriora.

1. Desfaceți manual contrapiulițele picioarelor.
2. Reglați picioarele până când mașina este stabilă și echilibrată.
3. Strângeți manual toate contrapiulițele.



### Reglarea picioarelor cu ajutorul nivelei



- Trebuie să scoateți sertarul pentru detergent pentru a seta nivelul.
- Pentru ca sistemul să funcționeze corespunzător, bula din interiorul nivelei trebuie să se afle la mijloc.
- Dacă bula din interiorul nivelei se află pe stânga, atunci trebuie reglat piciorul drept presetat al mașinii de spălat.
- Dacă bula din interiorul nivelei se află pe dreapta, atunci trebuie reglat piciorul stâng presetat al mașinii de spălat.
- Dacă bula din interiorul nivelei se află în spate, atunci picioarele presetate din față ale mașinii de spălat trebuie răsucite spre stânga (în sensul acelor de ceasornic).
- Dacă bula din interiorul nivelei se află în față, atunci picioarele presetate din față ale mașinii de spălat trebuie răsucite spre dreapta (în sensul invers acelor de ceasornic).

### 4.1.7 Racordul electric

Conectați produsul la o priză împământată și protejată cu o siguranță de 16 A. Compania noastră nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea produsului fără împământare conformă cu reglementările locale.

- Racordul trebuie să respecte reglementările naționale.
- Cablajul circuitului prizei de alimentare trebuie să fie suficient pentru cerințele aparatului. Este recomandată utilizarea unui întrerupător cu curent diferențial rezidual (GFCI).
- Ștecherul cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalare.
- Dacă siguranța sau întrerupătorul existent are o capacitate mai mică de 16 amperi, apelați la un electrician calificat pentru a instala o siguranță de 16 amperi.
- Tensiunea prizei trebuie să fie identică cu tensiunea indicată în secțiunea „Specificatii tehnice”.
- Nu conectați mașina folosind prelungitoare sau triplu ștechere.



**ATENȚIE:** Cablurile de curent deteriorate trebuie înlocuite de un agent de service autorizat.

### 4.1.8 Prima utilizare



Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că ați făcut toate pregătirile conform instrucțiunilor din secțiunile „Instrucțiuni importante privind siguranța și mediul” și „Instalare”.

Înainte de a spăla rufe, porniți programul Curățare tambur. Dacă mașina nu este prevăzută cu acest program, aplicați metoda descrisă în secțiunea 4.4.2.



Folosiți o soluție anticalcar adecvată pentru mașini de spălat.

Este posibil ca în mașină să existe apă rămasă din timpul proceselor de control al calității. Aceasta nu afectează produsul.

## 4.2 Pregătirea

### 4.2.1 Sortarea rufelor

- Sortați rufele în funcție de material, culoare, grad de murdărire și temperatură de spălare permisă.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe etichetele rufelor.

### 4.2.2 Pregătirea rufelor pentru spălare

- Hainele cu accesorii metalice, precum sutienele cu inserții metalice, cataramele și nasturii de metal pot deteriora mașina. Îndepărtați piesele metalice sau spălați hainele într-un sac pentru rufe sau o față de pernă.
- Scoateți toate obiectele din buzunare - monede, pixuri și agrafe de birou; întoarceți buzunarele pe dos și periați-le. Aceste obiecte pot deteriora mașina sau pot cauza probleme de zgomot.
- Puneți articolele mici precum șosetele de copii și ciorapii de damă într-o pungă pentru rufe sau o față de pernă.
- Introduceți perdelele fără a le apăsa. Îndepărtați accesoriiile perdelelor.
- Închideți fermoarele, coaseți nasturii desfăcuți, reparați rupturile.
- Spălați produsele cu etichetele „spălare în mașină” sau „spălare de mână” folosind programul potrivit.
- Nu spălați rufe colorate împreună cu rufe albe. Articolele de îmbrăcăminte noi și închise la culoare confecționate din bumbac eliberează o cantitate mare de colorant. Spălați-le separat.
- Petele dificile trebuie tratate corespunzător înainte de spălare. Dacă nu sunteți sigur/ă, încercați la o curățătorie.
- Utilizați doar coloranți/modificatori de culoare sau eliminatori de calcar potriviți pentru spălarea la mașină. Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj.
- Spălați rufele delicate și pantalonii întorși pe dos.
- Păstrați rufele din lână de Angora în congelator câteva ore înainte de spălare. Astfel veți reduce scămășarea.
- Rufele pătate cu cantități mari de materiale de gen făină, praf de var, lapte praf etc. trebuie scuturate bine înainte de a fi introduse în mașină. Astfel de prafuri și pudre de pe rufe se pot colecta în timp pe componentele interne ale mașinii și pot cauza avarii.

### 4.2.3 Modalități de economisire a energiei

Informațiile de mai jos vă vor ajuta să utilizați mașina într-o manieră ecologică și economică.

- Utilizați produsul la capacitatea maximă a programului selectat, însă nu îl supraîncărcați; vezi “Tabel cu programe și consumuri”.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Spălați la temperaturi joase rufele cu grad redus de murdărire.
- Folosiți programe mai scurte pentru a spăla cantități mici de rufe cu grad redus de murdărire.
- Nu folosiți ciclu de respălare și temperaturi mari pentru rufele care nu sunt foarte murdare sau pătate.
- Dacă doriți să uscați rufele în mașina de uscat rufe, selectați viteza de centrifugare maximă recomandată pentru programul de spălare.
- Nu depășiți cantitatea de detergent recomandată pe ambalajul acestuia.

### 4.2.4 Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa de serviciu.
2. Introduceți rufele în mașină fără a le presa.
3. Închideți ușa împingând-o până când auziți un sunet de blocare. Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse în ușă.

### 4.2.5 Capacitatea corectă de încărcare

Capacitatea maximă de încărcare depinde de tipul rufelor, de gradul de murdărire și de programul de spălare dorit.

Mașina reglează automat cantitatea de apă în funcție de cantitatea de haine.



**AVERTISMENT:** Urmăriți informațiile din „Tabelul de programe și consum”. În momentul supraîncărcării, performanța de spălare a mașinii va scădea. În plus, pot apărea probleme legate de vibrații și zgomot.

## 4.2.6 Utilizarea detergentului și a balsamului



Când folosiți detergent, balsam, apret, pigment, înălbitor sau anticalcar, citiți cu atenție instrucțiunile de pe ambalaj și respectați cantitățile recomandate. Folosiți un recipient de dozare, dacă este disponibil.

### Sertarul pentru detergent

Sertarul pentru detergent al mașinii dumneavoastră de spălat este constituit din patru compartimente diferite pentru detergent de spălare principală sub formă de pudră, detergent de spălare principală sub formă lichidă, balsam sub formă lichidă și detergent de prespălare sub formă de pudră. În timpul programului de spălare, fiecare din acești aditivi pentru rufe sunt eliberați automat într-un timp relevant.

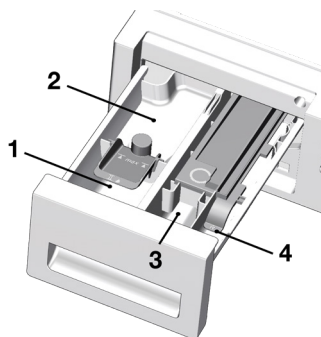
Nu introduceți aditivii pentru rufe direct în cuvă. Întotdeauna utilizați sertarul de detergent. După introducerea aditivilor de rufe, nu închideți prea tare sertarul de detergent. Acest lucru poate cauza dispensarea mai rapidă a aditivilor, creând rezultate de spălare nesatisfăcătoare și avarierea țesăturii.



Nu deschideți sertarul în timpul programului de spălare.

Compartimentele sertarului de detergent sunt indicate mai jos:

- 1) Compartimentul stâng cu numărul „II” (Compartiment principal de spălare pentru detergent sub formă de pudră sau clor sub formă de pudră/substanțe de îndepărtare a petelor)
- 2) Compartimentul stâng cu numărul „II” (Compartiment principal de spălare pentru detergent sub formă lichidă sau substanță lichidă de îndepărtare a petelor)
- 3) Compartimentul mijlociu cu numărul „I” (compartiment prespălare pentru detergent sub formă de pudră, substanță de îndepărtare a petei sub formă de pudră sau înălbitor lichid - înălbitorul lichid trebuie să fie adăugat în timpul operațiunii de prespălare sau în timpul primului pas de clătire al programului de spălare). Înălbitorul lichid trebuie să fie adăugat manual în timp ce mașina se alimentează cu apă.
- 4) Compartimentul drept prevăzut cu simbolul „\*✿” (compartiment balsam sub formă lichidă)



### (II) Compartiment spălare principală

Înainte de pornirea programului de spălare, introduceți detergentul sub formă de pudră în compartimentul stâng prevăzut cu numărul „II”. Folosiți cutia de dozare de la producător și respectați instrucțiunile de pe ambalaj. De asemenea, clorul sub formă de pudră/substanța de îndepărtare a petei trebuie introdusă în acest compartiment.

Înainte de pornirea programului de spălare, introduceți detergentul sub formă lichidă în compartimentul principal de spălare prevăzut cu numărul „II”. Substanța de îndepărtare a petei sub formă lichidă trebuie să fie introdusă în acest compartiment.

Introduceți cantitatea sugerată de detergent sub formă lichidă în compartimentul stâng prevăzut cu simbolul „II” și diluați-l până la linia maximă de nivel (max. II) cu apă caldă.

În mod particular, detergenții concentrați trebuie să fie diluați cu apă caldă; în caz contrar, sifonul poate deveni înfundat în timp.

Nu umpleți detergentul peste linia maximă de nivel; în caz contrar cantitatea de detergent în exces va ajunge la rufe fără apă și poate cauza pete pe articolele de îmbrăcăminte. În acest caz, dumneavoastră trebuie să reumpleți compartimentul. Nu turnați direct detergentul pe rufe deoarece acest lucru poate cauza apariția petelor pe articolele de îmbrăcăminte.

### **Compartiment de balsam lichid**

Introduceți cantitatea sugerată de balsam sub formă lichidă în compartimentul drept prevăzut cu simbolul „❁” și diluați-l până la linia maximă de nivel (max. ❁) cu apă caldă.

În mod particular, balsamul concentrat trebuie să fie diluat cu apă caldă; în caz contrar, sifonul poate deveni înfundat în timp.

Nu umpleți balsamul peste linia maximă de nivel; în caz contrar cantitatea de balsam în exces va ajunge la rufe fără apă și poate cauza pete pe articolele de îmbrăcăminte. În acest caz, dumneavoastră trebuie să reumpleți compartimentul. Nu turnați direct balsam pe rufe deoarece poate cauza apariția petelor pe articolele de îmbrăcăminte.

La finalul pasului de clătire al programului de spălare, balsamul sub formă lichidă va fi dispensat automat

### **(I) Compartiment de prespălare**

Introduceți detergentul de prespălare sub formă de pudră sau substanța de îndepărtare a petelor în compartimentul din mijloc prevăzut cu numărul “1”.

De asemenea, puteți introduce clor sub formă lichidă în acest compartiment în timp ce mașina se alimentează cu apă în timpul prespălării sau primului pas de clătire. Adăugarea clorului sub formă lichidă în timp ce mașina se alimentează cu apă, îi permite acestuia să se dilueze înainte ca acesta să fie turnat pe rufe.

Puteți selecta opțiunea de clătire suplimentară dacă utilizați clor sub formă lichidă într-un program de spălare. Clorul trebuie să fie scos din rufe utilizând clătirea; în caz contrar acesta poate cauza mâncărimea pielii.



Înainte de utilizarea înălbitorului lichid, citiți cu atenție instrucțiunile de dozare și eticheta articolelor de îmbrăcăminte.

### **Amidon**

- Adăugați apretul lichid, apretul pudră sau pigmentul în compartimentul pentru balsam conform instrucțiunilor de pe pachet.
- Nu utilizați niciodată balsam și apret în același ciclu de spălare.
- După utilizarea apretului, ștergeți partea interioară a cuvei.

### **Substanțe de înălbire**

Dacă dumneavoastră doriți să utilizați substanțe de înălbire normale în mașina dumneavoastră, este sugerat să selectați un program cu pas de prespălare și să adăugați substanța de înălbire la începerea prespălării fără adăugarea detergentului în compartimentul de prespălare. Alternativ, este recomandat să selectați un program cu clătire suplimentară și să adăugați substanța de înălbire în timp ce mașina se alimentează cu apă din sertarul de detergent în primul pas de clătire. Substanța de înălbire nu trebuie amestecată cu detergentul. Deoarece substanța de înălbire poate cauza iritarea pielii, trebuie utilizare cantități mici și să fie clătit în întregime. Nu turnați direct substanță de înălbire pe haine și nu o folosiți pentru hainele colorate.

Când utilizați înălbitori pe bază de oxigen, urmați instrucțiunile de pe ambalaj selectând un program care spală la temperaturi scăzute. Înălbitorii pe bază de oxigen pot fi utilizați împreună cu detergentul. Totuși, dacă aceștia nu sunt la aceeași consistență cu detergentul, aceștia trebuie introduși din compartimentul numărul “11” chiar după ce detergentul se înșpumează cu apa.

### **Eliminarea formațiilor de calcar**

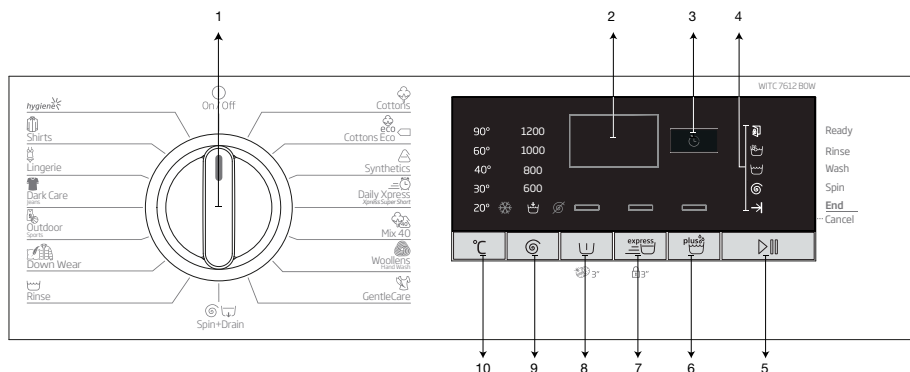
- În momentul când este necesar, utilizați doar substanțe anti-calcar dezvoltate specific pentru mașinile de spălare și respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj.

## 4.2.7 Sfaturi pentru spălare eficientă

		Rufe			
		Culori deschise și albe	Colorate	Culori închise	Delicate/Lână/Mătase
		(Interval de temperaturi recomandat în funcție de gradul de murdărire: 40-90°C)	(Interval de temperaturi recomandate în funcție de nivelul de murdărire: rece-40°C)	(Interval de temperaturi recomandate în funcție de nivelul de murdărire: rece-40°C)	(Interval de temperaturi recomandate în funcție de nivelul de murdărire: rece-30°C)
Gradul de murdărire	<b>Grad ridicat de murdărire</b> (pete dificile cum ar fi iarbă, cafea, fructe și sânge.)	Poate necesita tratarea prealabilă a petelor sau prespălarea. Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi folosiți în dozele recomandate pentru rufe cu grad ridicat de murdărire. Se recomandă folosirea detergenților praf pentru curățarea petelor de argilă și pământ, precum și a petelor sensibile la înălbitori.	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine foarte murdare. Se recomandă folosirea detergenților praf pentru curățarea petelor de argilă și pământ, precum și a petelor sensibile la înălbitori. Folosiți detergent fără înălbitori.	Detergenții lichizi recomandați pentru rufe colorate și negre pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine foarte murdare.	Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.
	<b>Grad normal de murdărire</b> (De exemplu, urmele rămase pe guler și manșete)	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad normal de murdărire.	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad normal de murdărire. Folosiți detergent fără înălbitori.	Detergenții lichizi recomandați pentru rufe colorate și negre pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad normal de murdărire.	Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.
	<b>Grad redus de murdărire</b> (Fără pete vizibile.)	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe albe pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire.	Detergenții praf sau lichizi recomandați pentru rufe colorate pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire. Folosiți detergent fără înălbitori.	Detergenții lichizi recomandați pentru rufe colorate și negre pot fi folosiți în dozele recomandate pentru haine cu grad redus de murdărire.	Se recomandă folosirea detergenților lichizi pentru rufe delicate. Rufe din lână și mătase trebuie spălate cu detergent special pentru lână.

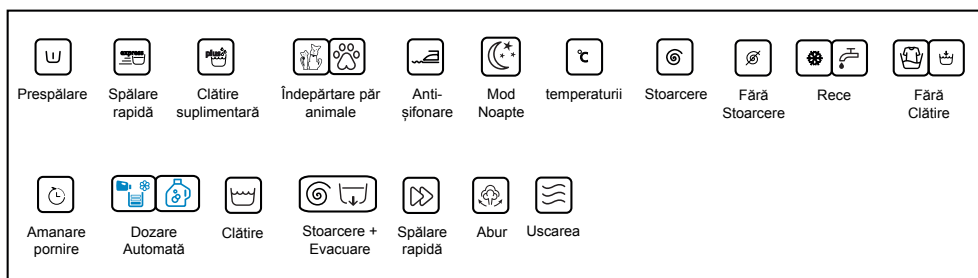
## 4.3 Utilizarea produsului

### 4.3.1 Panou de control



- 1 - Buton de selectare a programului (Poziția superioară Pornit / Oprit)
- 2 - Afișaj
- 3 - Indicator de Pornire temporizată
- 4 - Indicator de urmărire program
- 5 - Buton Pornire / Pauză

- 6 - Buton funcții auxiliare 3
- 7 - Buton funcții auxiliare 2
- 8 - Buton funcții auxiliare 1
- 9 - Buton reglare viteza de centrifugare
- 10 - Buton reglare temperatură



### 4.3.2 Pregătirea mașinii

1. Asigurați-vă că furtunurile sunt bine conectate.
2. Conectați mașina.
3. Deschideți complet robinetul.
4. Plasați rufe în mașină.
5. Adăugați detergent și balsam de rufe.

### 4.3.3 Selectarea programului și sfaturi pentru spălarea eficientă

1. Selectați programul adecvat pentru tipul, cantitatea și gradul de murdărire al rufelor în concordanță cu datele din „Tabel de programe și consumuri” și „Temperatură” de mai jos.
2. Selectați programul dorit cu ajutorul butonului Selecție program.

#### 4.3.4 Tabel de programe și consumuri

RO	Program (°C)	Greutate max. (kg)	Consum apă (l)	Consum energie (kWh)	funcțiilor auxiliare				Interval de temperaturi selectabile °C
					Viteză max.***	Prespălare	Spălare rapidă	Ciătire suplimentară	
Cottons	90	7	92,983	2,25	1200	•	•	•	Rece-90
	60	7	93	1,70	1200	•	•	•	Rece-90
	40	7	90	1,05	1200	•	•	•	Rece-90
Cottons Eco	60**	7	49	0,850	1200				Rece-60
	60**	3,5	42	0,710	1200				Rece-60
	40**	3,5	42	0,690	1200				Rece-60
Synthetics	60	3	70	1,20	1200	•	•	•	Rece-60
	40	3	68	0,75	1200	•	•	•	Rece-60
Daily Xpress / Xpress Super Short	90	7	67	2,15	1200		•	•	Rece-90
	60	7	67	1,15	1200		•	•	Rece-90
	30	7	65	0,20	1200		•	•	Rece-90
Daily Xpress / Xpress Super Short + Fast+	30	2	41	0,15	1200		•	•	Rece-30
Mix 40	40	3,5	72	0,80	800	•	•		Rece-40
Woolens / Hand Wash	40	1,5	55	0,55	1200			•	Rece-40
GentleCare	40	3,5	51	0,70	1200			•	Rece-40
Down Wear	60	2	70	1,25	1000			•	Rece-60
Outdoor / Sports	40	3,5	44,99	0,45	1200	•			Rece-40
Dark Care / Jeans	40	3	86	0,90	1200	•		*	Rece-40
Lingerie	30	1	60	0,25	600			*	Rece-30
Shirts	60	3	59	1,20	800	•	•	•	Rece-60
Hygiene	90	7	124	2,40	1200			*	20-90
Curățarea tamburului	90	-	80	2,30	600				90





• : Selectabil

\* : Selectat automat, nu anulați.

\*\* : Program de etichetare a energiei (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : Dacă viteza de centrifugare maximă a mașinii este mai mică decât valoarea acestuia, puteți selecta doar viteza de centrifugare maximă.

- : A se vedea descrierea programului pentru încărcare maximă.

	** Programele „Bumbac Economic 40°C” și „Bumbac Economic 60°C” sunt programe standard. Aceste programe sunt cunoscute ca „program standard bumbac 40°C” și „program standard bumbac 60°C” și sunt indicate cu simbolurile  și  pe panou.
	Consumul de apă și energie poate varia în funcție de presiunea, duritatea și temperatura apei, temperatura ambientală, tipul și cantitatea rufelor, selectarea funcțiilor auxiliare și a vitezei de centrifugare și de schimbările de tensiune electrică.
	Puteți vedea timpul de spălare pe afișajul mașinii dumneavoastră în timp ce selectați programul. În funcție de cantitatea de rufe pe care ați încărcat-o în mașina dumneavoastră, poate fi o diferență de 1 - 1,5 oră între durata afișată pe afișaj și durata efectivă a ciclului de spălare. Durata va fi actualizată automat la scurt timp după începerea spălării.
	Funcțiile auxiliare din tabel pot varia conform modelului de mașină.



## Valori orientative pentru programele de rufe sintetice

	Sarcină (kg)	Consum de apă (l)	Consum de energie (kWh)	Durata programului (min) *	Conținut de umezeală rămasă (%) **	Conținut de umezeală rămasă (%) **
					≤ 1000 rpm	> 1000 rpm
Materiale sintetice 60	3	70	1,20	115/140	45	40
Materiale sintetice 40	3	68	0.75	115/140	45	40

\* Durata programului de spălare selectat este indicată pe afișajul mașinii. Este normal să survină mici diferențe între timpul afișat și cel real.

\*\* Conținutul de umezeală rămasă poate să varieze în funcție de viteza de centrifugare selectată.

### 4.3.5 Programe principale

Depinzând de tipul de material, utilizați următoarele programe principale de spălare.

#### • Cottons (Bumbac)

Folosiți acest program pentru spălarea rufelor rezistente din bumbac (cearșafuri, lenjerie de pat, prosoape, halate de baie, lenjerie intimă etc.). Atunci când este apăsat butonul funcției spălare rapidă, durata programului se reduce considerabil, însă performanța de spălare reală este asigurată de mișcările de spălare intensive. Dacă nu este selectată funcția spălare rapidă, spălarea și clătirea la performanțe superioare sunt asigurate pentru rufele foarte murdare.

#### • Synthetics (Sintetice)

Folosiți acest program pentru spălarea rufelor (cum ar fi cămăși, bluze, țesături sintetice/din amestec de bumbac). Durata programului se reduce considerabil și este asigurată spălarea la performanțe ridicate. Dacă nu este selectată funcția spălare rapidă, spălarea și clătirea la performanțe superioare sunt asigurate pentru rufele foarte murdare.

#### • Woollens / Hand Wash (Lână / Spălare Manuală)

Utilizați acest program pentru a spăla îmbrăcămintea din lână/delicată. Selectați temperatura corespunzătoare ce se potrivește cu eticheta articolelor dumneavoastră. Rufele dumneavoastră vor fi spălate utilizând o acțiune de spălare ușoară pentru a nu deteriora îmbrăcămintea.

### 4.3.6 Programe suplimentare

Mașina de spălat este dotată cu programe suplimentare pentru cazuri speciale.



Programele suplimentare pot să difere în funcție de modelul mașinii.

#### • Cottons Eco (Bumbac Eco)

Utilizați acest program pentru a spăla rufele din bumbac durabil și din in cu grad normal de murdărire. Deși acest program durează mai mult decât celelalte, cu acesta economisiți o cantitate semnificativă de energie și apă. Temperatura reală a apei poate fi diferită de temperatura de spălare declarată.

În momentul când încărcați mașina cu o cantitate de rufe mai mică (de ex. ½ din capacitate sau mai puțin), perioadele din pașii programului pot deveni în mod automat mai scurte. În acest caz, consumul de energie și apă va scădea mai mult, asigurând o spălare mai economică.

- **Hygiene (Antialergi)c**

Acesta este un program cu o durată mare pe care puteți să-l utilizați pentru rufe care necesită o spălare igienică la o temperatură ridicată cu un ciclu de spălare intens și lung. Nivelul ridicat de igienă este asigurat datorită duratei mari de încălzire și ciclului de clătire suplimentar.

- **GentleCare (Materiale delicate)**

Folosiți acest program pentru spălarea rufelor delicate cum ar fi îmbrăcămintea tricotată din bumbac/ amestec de bumbac sau ciorapi. Acest program spală cu o mișcare mai delicată. Spălați hainele a căror culoare vreți să se păstreze fie la 20 de grade, fie selectând opțiunea de spălare cu apă rece.

- **Daily Xpress / Xpress Super Short (Spălare Rapidă / Express 14')**

Folosiți acest program pentru a spăla rapid haine din bumbac cu un grad scăzut de murdărire sau nepătate. Durata programului poate fi redusă până la 14 minute atunci când este selectată funcția spălare rapidă. Atunci când este selectată funcția spălare rapidă, se pot spăla maxim 2 (două) kg de rufe.

- **Dark Care / Jeans (Jeans / Culori închise)**

Utilizați acest program pentru a proteja culoarea hainelor dvs. închise la culoare sau a jeansilor. Asigură o spălare la performanțe ridicate, cu mișcări speciale ale cuvei chiar dacă temperatura este scăzută. Pentru rufe de culoare închisă, este recomandat să folosiți detergent lichid sau șampon special pentru lână. Nu utilizați acest program pentru a spăla îmbrăcămintea delicată care conține lână etc.

- **Mix 40 (Mixt)**

Folosiți acest program pentru a spăla împreună haine sintetice și din bumbac, fără a le sorta.

- **Shirts (Cămăși)**

Acest program este folosit pentru a spăla împreună cămăși din bumbac, materiale sintetice sau combinate. Reduce încrețiturile. Atunci când este apăsată funcția spălare rapidă, se execută algoritmul de Pre-tratare.

- Aplicați substanța chimică de pre-tratare direct pe haine sau adăugați-o împreună cu detergentul atunci când mașina începe să se alimenteze cu apă din compartimentul principal pentru spălare. Astfel, puteți obține aceeași performanță ca la spălarea normală, într-o perioadă de timp mult mai scurtă. Durata de utilizare a cămășilor dvs. va crește.

- **Outdoor / Sports (Articole iarnă)**

Puteți utiliza acest program pentru a spăla hainele de sport sau pentru activități în aer liber care conțin bumbac/amestec de sintetice și straturi impermeabile cum ar fi gore-tex etc. Cu ajutorul lui, hainele sunt spălate delicat grație mișcărilor de rotire speciale.

- **Lingerie (Lenjerie delicată)**

Puteți utiliza acest program pentru spălarea hainelor care trebuie spălate manual și lenjeria intimă delicată de damă. Lenjeria în cantități mici trebuie spălată într-o plasă de protecție. Capsule, nasturii etc. trebuie închiși și fermoarele trase.

- **Down Wear (Geci cu puf)**

Utilizați acest program pentru a vă spăla mantourile, vestele, jachetele etc. cu pene, a căror etichetă recomandă „spălare la mașină”. Datorită profilurilor speciale de centrifugare ale acestui program, apa ajunge în golurile de aer dintre pene.

### 4.3.7 Programe speciale

Puteți selecta unul din următoarele programe, în funcție de situație:

- **Rinse (Clătire)**

Utilizați acest program atunci când doriți să clătiți sau să apretați rufe separat.

- **Spin+Drain (Stoarcere+Evacuare)**

Puteți utiliza această funcție pentru a stoarce hainele sau a evacua apa din mașină.

Înainte de selectarea unei funcții program, selectați viteza de centrifugare dorită și apăsați butonul Start / Pauză. Pentru început apa din mașină va fi evacuată. Apoi rufe vor fi stoarse la viteza de centrifugare setată iar apa scursă din ele va fi evacuată.

Dacă doriți evacuarea apei fără centrifugarea rufelor, selectați programul Evacuare+centrifugare apoi selectați funcția Fără centrifugare cu ajutorul butonului pentru reglarea vitezei de centrifugare. Apăsăți butonul Pornire / Pauza .



Folositi o turatie de centrifugare mai mica pentru rufe delicate.

#### 4.3.8 Selectarea temperaturii

La selectarea unui program nou este afișată temperatura recomandată pentru programul selectat pe indicatorul de temperatură.

Pentru scăderea temperaturii, apăsați pe butonul pentru reglarea temperaturii. Temperatura va scădea treptat. Luminile pentru nivelul temperaturii nu se vor aprinde atunci când este selectat nivelul rece.



Dacă programul nu a ajuns la etapa de încălzire puteți modifica temperatura fără a comuta la modul Pauză.

#### 4.3.9 Selectare viteză centrifugare

Când selectați un program nou, este afișată viteza de centrifugare recomandată pentru acesta. Pentru a scădea viteza de centrifugare, apăsați pe butonul pentru reglarea Vitezei de centrifugare. Viteza de centrifugare va scădea treptat. Apoi, în funcție de modelul mașinii, opțiunile „Amânare clătire” și „Fără centrifugare” vor apărea pe afișaj. Dacă este selectat „Fără centrifugare”, luminile indicatorului pentru nivelul de clătire nu se vor aprinde.

##### Clătire prelungită

Dacă nu doriți să scoateți imediat rufe din mașină după ce programul s-a finalizat, puteți utiliza funcția de amânare a clătirii pentru a menține rufe în apa finală de clătire pentru a preveni încrețirea acestora în momentul când nu este apă în mașină. După acest proces, apăsați butonul Pornire / Pauză, dacă doriți să evacuați apa fără a centrifuga rufe. Programul se va relua și se va termina după evacuarea apei.

Pentru centrifugarea hainelor care au fost ținute în apă, reglați Viteza de Centrifugare și apăsați butonul Pornire / Pauză.

Programul se va reporni. Apa este evacuată, rufe sunt centrifugate și programul se încheie.



Dacă programul nu a ajuns la etapa de centrifugare, puteți modifica viteza fără a comuta la modul Pauză.

#### 4.3.10 Selectarea funcțiilor auxiliare

Selectați funcțiile auxiliare dorite înainte de începerea programului. Suplimentar, dumneavoastră trebuie să selectați sau să anulați funcțiile auxiliare care sunt potrivite pentru programul funcțional fără a apăsa butonul Start / Pauză atunci când mașina este în funcțiune. Pentru a face acest lucru mașina trebuie să se afle cu o etapă înainte de funcția auxiliară pe care doriți să o selectați sau anulați.

Dacă funcția auxiliară nu poate fi selectată sau anulată indicatorul luminos corespunzător acesteia va clipi de 3 ori pentru avertizare.



Dacă o funcție auxiliară secundară intra în conflict cu prima funcție selectată înainte de pornirea mașinii, prima funcție selectată va fi anulată iar selectarea funcției auxiliare va rămâne activă.

O funcție auxiliară care nu este compatibilă cu programul nu poate fi selectată. (A se vedea "Tabelul de program și consum")

Butoanele pentru funcții auxiliare pot varia în funcție de modelul mașinii.

### 4.3.10.1 Funcții auxiliare

#### • Prespălare

Prespălarea este necesară numai pentru haine foarte murdare. Neutilizarea funcției Prespălare va economisi energie, apă, detergent și timp.



Se recomandă prespălarea fără detergent pentru voaluri și perdele.

#### • Spălare rapidă

Când este selectată această funcție, durata programelor corespunzătoare se reduce cu 50%. Datorită pașilor de spălare optimizați, activității mecanice intense și consumului optim de apă, se obține o performanță ridicată de spălare, în ciuda duratei reduse. se obține o performanță ridicată de spălare, în ciuda duratei reduse.



În momentul în care selectați această funcție, încărcați mașina cu jumătate din cantitatea maximă de rufe specificată în tabelul de program.

#### • Clătire suplimentară

Această funcție permite mașinii să efectueze o clătire suplimentară față de clătirea care a fost deja efectuată după spălarea principală. În acest mod, riscul ca pielea sensibilă (bebeluși, piele alergică etc.) să fie afectată de urmele de detergent de pe rufe poate fi redus.

### 4.3.10.2 Funcții/Programe selectate prin Apăsarea butonului Funcții pentru 3 secunde

#### • Curățarea tamburului 3"

Apăsați și țineți apăsat butonul Funcției auxiliare 1 timp de 3 secunde pentru a selecta programul. Utilizați acest program regulat (o dată la fiecare 1-2 luni) pentru a curăța cuva și a întreține igiena mașinii. Rulați programul cu mașina complet goală. Pentru obținerea unor rezultate mai bune, puneți pulbere anti-calcar pentru mașini de spălat în compartimentul pentru detergent nr. „2”. După terminarea programului, lăsați ușa de serviciu întredeschisă astfel încât interiorul mașinii să se usuce.



Acesta nu este un program de spălare. Acesta este un program de întreținere.

Nu rulați programul în momentul în care există rufe în mașină. Dacă încercați să faceți acest lucru, mașina va detecta rufe din interior și va abandona programul.

#### • Blocare pentru copii

Folosiți funcția Blocare pentru copii pentru a evita modificarea setărilor de către copii. Astfel, puteți evita orice modificări aduse unui program care rulează.



Dacă butonul de selectare a programului este rotit în timp ce funcția Blocare pentru copii este activă, se afișează mesajul „Con”. Blocarea pentru copii nu permite modificarea programului, temperaturii, vitezei de centrifugare și a funcțiilor auxiliare.

În timp ce funcția de Blocare pentru copii este selectată, programul selectat va continua să se desfășoare, chiar dacă este rotit butonul pentru selectarea programului.

#### Pentru activarea funcției Blocare copii:

2. Apăsați și mențineți butonul funcției auxiliare timp de 3 secunde. Vor fi afișate mesajele „C03”, „C02”, „C01” în timpul celor 3 secunde cât țineți apăsat butonul. Apoi, cât timp va clipi lumina butonului 2 al Funcției Auxiliare, va fi afișat apoi mesajul „Con” pentru a indica activarea blocajului pentru copii. Dacă apăsați orice buton sau rotiți butonul de selectare a programului timp ce funcția Blocare pentru copii este activă, se afișează același mesaj.

### **Pentru dezactivarea funcției Blocare pentru copii:**

Apăsați și țineți apăsat butonul Funcției auxiliare 2 timp de 3 secunde în timp ce rulează un program. Vor fi afișate mesajele „CO3”, „CO2”, „CO1” în timpul celor 3 secunde cât țineți apăsat butonul. Apoi, cât timp va clipi lumina butonului 2 al Funcției Auxiliare, va fi afișat apoi mesajul „COF” pentru a indica dezactivarea blocajului pentru copii.



De asemenea puteți dezactiva Blocarea pentru copii când mașina nu execută niciun program, rotind butonul pentru selectarea programului în poziția Pornit / Oprit și apoi selectând un alt program.

Blocarea pentru copii nu este dezactivată după o pană de curent sau atunci când mașina este decuplată.

### **4.3.11 Pornire temporizată**

Cu ajutorul funcției de Pornire temporizată pornirea programului poate fi amânată cu până la 19 ore. Intervalul de pornire temporizată poate fi mărit în etape de câte 1 oră.



Nu folosiți detergent lichid când folosiți funcția Pornire temporizată! Riscați pătarea hainelor.

1. Deschideți ușa de serviciu, introduceți rufele, alimentați cu detergent etc.
2. Selectați programul de spălare, temperatura, viteza de centrifugare și, dacă este cazul, funcțiile auxiliare.
3. Selectați intervalul dorit apăsând butonul Pornire temporizată.
4. Apăsați butonul Pornire / Pauză. Este afișat intervalul de pornire temporizată setat. Cronometrul pornirii temporizate începe: simbolul “\_” lângă butonul de pornire temporizată comută timpul în sus și jos pe afișaj



Puteți introduce rufe suplimentare în intervalul de pornire decalată.

5. La sfârșitul numărării inverse va fi afișată durata programului selectat. „\_” va dispărea și va porni programul selectat.

#### **Modificarea intervalului de pornire temporizată**

Pentru a modifica intervalul în timpul numărării inverse:

1. Apăsați butonul de Pornire temporizată. Intervalul va crește cu 1 oră la fiecare apăsare de buton.
2. Pentru a reduce intervalul de pornire temporizată, apăsați repetat butonul Pornire temporizată până la afișarea intervalului dorit.

#### **Anularea funcției Pornire temporizată**

Dacă doriți să anulați numărătoarea inversă a pornirii temporizate și să începeți programul imediat:

1. Reglați intervalul de pornire temporizată la zero sau selectați un program rotind butonul pentru selectarea programului. Funcția de Pornire temporizată va fi anulată. Indicatorul Terminare/ Anulare va clipi.
2. Selectați apoi programul pe care doriți să îl porniți.
3. Apăsați butonul Start / Pauză pentru a porni programul.

### **4.3.12 Pornirea programului**

1. Apăsați butonul Start / Pauză pentru a porni programul.
2. Lumina de urmărire a programului ce prezintă pornirea programului se va aprinde.



Dacă timp de un minut nu este pornit niciun program sau nu este apăsat niciun buton în cursul procesului de selectare a programului, mașina va intra în modul Pauză, iar nivelul de iluminare al indicatoarelor pentru temperatură, viteză și ușa de serviciu se va reduce. Restul indicatoarelor luminoase se vor stinge. Indicatoarele luminoase se vor reaprinde la rotirea butonului pentru selectarea programului sau apăsarea oricărui alt buton.

### 4.3.13 Etapele programului

Etapele unui program pot fi urmărite cu ajutorul indicatorului de urmărire a programului. La începerea fiecărei etape a programului, indicatorul aferent se aprinde și lumina pentru etapa terminată se stinge.

Puteți modifica funcțiile auxiliare și setările legate de viteza de centrifugare și temperatură fără a opri derularea programului. În acest scop, programul trebuie să se afle într-o etapă dinaintea funcției pe care doriți să o modificați. Dacă modificarea nu este permisă, indicatoarele corespunzătoare clipește de 3 ori.



Mașina nu începe ciclul de centrifugare a rufelor dacă este activă funcția Clătire prelungită sau dacă se detectează dezechilibrarea mașinii datorită distribuției inegale a rufelor în cuvă.

### 4.3.14 Blocarea ușii de serviciu

Ușa de serviciu a mașinii are un sistem de blocare care împiedică deschiderea ușii de încărcare în cazul în care nivelul apei este nepotrivit.

Când mașina este în modul Pauză, indicatorul luminos pentru ușa de serviciu clipește. Mașina verifică nivelul apei din interior. Dacă nivelul este corespunzător, indicatorul pentru Ușa de serviciu rămâne aprins timp de 1-2 minute, după care ușa poate fi deschisă.

Dacă nivelul apei este prea mare, indicatorul ușii de serviciu se stinge, iar ușa nu poate fi deschisă.

Dacă este necesar să deschideți ușa de serviciu în timp ce indicatorul ușii de serviciu este stins, anulați programul curent. Vezi „Anularea programului”

### 4.3.15 Modificarea setărilor după începerea programului

#### Trecerea mașinii în modul Pauză.

Pentru a comuta mașina în modul Pauză în timpul unui program, apăsați butonul "Pornire / Pauză". Indicatorul luminos corespunzător etapei în care a ajuns ciclul de spălare începe să clipească, indicând faptul că mașina se află în modul Pauză.

De asemenea, când ușa de serviciu este gata să fie deschisă, indicatorul acesteia va ilumina continuu.

#### Modificarea funcției auxiliare, vitezei și temperaturii

În funcție de pasul în care a ajuns programul, puteți anula sau selecta funcțiile auxiliare. A se vedea, "Selectarea funcțiilor auxiliare".

De asemenea, puteți modifica setările referitoare la viteză și temperatură. Consultați, "Selectare viteză centrifugare" și "Selectare temperatură".



Dacă nu este posibil să faceți modificări, indicatorul corespunzător va clipi de 3 ori.

#### Adăugarea sau scoaterea rufelor

1. Apăsați butonul „Pornire / Pauză” pentru a comuta mașina spre modul pauză. Indicatorul corespunzător etapei în care a ajuns ciclul de spălare la momentul întreruperii clipește.
2. Așteptați ca ușa de serviciu să poată fi deschisă.
3. Deschideți ușa de serviciu și adăugați sau scoateți rufe.
4. Închideți ușa de serviciu.
5. Efectuați eventualele modificări ale funcțiilor auxiliare, temperaturii și vitezei, dacă este necesar.
6. Apăsați butonul „Pornire / Pauză” pentru a porni mașina.

### 4.3.16 Anularea programului

Pentru anularea programului, rotiți butonul de selectare a programului la un alt program. Programele anterioare vor fi anulate. Indicatorul luminos Terminare / Anulare se va aprinde pentru a indica anularea programului.

Programul este oprit când rotiți butonul de selectare a programului, însă apa din mașină nu este evacuată. Programul nou selectat va porni în funcție de etapa în care a fost anulat programul anterior. De exemplu, e posibil să fie adăugată apă sau să continue să spele cu apa existentă în mașină.



În funcție de etapa în care ați anulat programul anterior, poate fi necesar să adăugați detergent sau balsam de rufe pentru programul nou selectat.

### 4.3.17 Finalizarea programului

Când programul este gata se afișează mesajul "End".

1. Așteptați ca indicatorul luminos al ușii de serviciu să rămână aprins continuu.
2. Apăsați butonul Pornit / Oprit pentru a opri mașina.
3. Scoateți rufe și închideți ușa de serviciu. Mașina este pregătită pentru următorul ciclu de spălare.

### 4.3.18 Mașina dumneavoastră este prevăzută cu un „Mod de așteptare”.

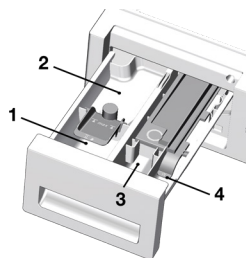
După ce ați pornit mașina utilizând butonul Pornit-Oprit, dacă niciun program nu este pornit sau nicio altă procedură nu este efectuată la pasul de selecție sau nicio altă acțiune nu este luată în aproximativ 2 minute după ce programul selectat se finalizează, mașina dumneavoastră va comuta automat către modul de economisire a energiei. Luminozitatea luminilor indicatoarelor va scădea. De asemenea, dacă produsul dumneavoastră este prevăzut cu un afișat care arată timpul programului, acest afișaj va fi oprit complet. Dacă dumneavoastră rotiți butonul Selecție program sau atingeți orice alt buton, luminile și afișajul se vor comuta la condiția anterioară. Selecțiile pe care dumneavoastră le efectuați în momentul ieșirii din eficiența energetică se pot schimba. Vă rugăm să verificați corectitudinea selecțiilor dumneavoastră înainte de pornirea programului. Dacă este necesar, vă rugăm să efectuați setările din nou. Aceasta nu reprezintă o eroare.

## 4.4 Întreținerea și curățarea

Prin curățarea periodică a mașinii de spălat se mărește durata de folosință a produsului și sunt evitate probleme frecvente.

### 4.4.1 Curățarea sertarului pentru detergent

Eliminați depozitele de pudră din sertar. Pentru a face acest lucru;



a. Puteți scoate sertarul detergentului prin tragerea cu putere.



Dacă o cantitate mai mare de amestec de balsam și detergent lichid decât cea normală începe să rămână în compartimentul balsamului, sifonul trebuie curățat.

- b. Spălați într-o chiuvetă, sertarul și sifonul utilizând o cantitate mare de apă caldă. În momentul curățării, purtați mănuși de protecție sau utilizați o perie potrivită pentru evitarea atingerii reziduurilor cu pielea.
- c. După curățare, așezați sertarul în carcasa sa. Verificați dacă sifonul se află în locația originală.

### 4.4.2 Curățarea ușii de serviciu și a cuvei

Pentru mașinile cu un program de curățare a cuvei, consultați secțiunea Utilizarea mașinii - Programe.



Repetăți procesul de Curățare cuvă la fiecare 2 luni.

Folosiți o soluție anti-calcar adecvată pentru mașini de spălat.

După fiecare spălare, asigurați-vă că în cuvă nu au rămas substanțe străine.



Dacă orificiile din burduf indicate în figură sunt înfundate, desfundați-le cu o scobitoare.



Obiectele metalice străine vor provoca pete de rugină în cuvă. Curățați petele de pe suprafața cuvei folosind substanțe de curățare pentru oțel inoxidabil. Nu folosiți bureți de oțel sau sârmă.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați bureți sau materiale abrazive. Acestea vor deteriora suprafețele vopsite și din plastic.



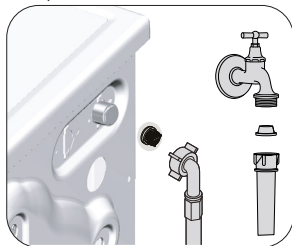
#### 4.4.3 Curățarea corpului și panoului de comandă

Spălați corpul mașinii cu apă cu săpun sau detergenți gel non-corozivi dacă este necesar, și uscați-l cu un material textil moale.

Pentru curățarea panoului de control, utilizați doar un material textil moale și umed.

#### 4.4.4 Curățarea filtrelor de alimentare cu apă

Există un filtru la capătul fiecărei valve de admisie a apei montată în partea posterioară a mașinii și, de asemenea, la capătul fiecărui furtun de admisie a apei unde acestea se conectează la robinet. Aceste filtre previn intrarea în mașina de spălat a substanțelor străine și impurităților din apă. Filtrele trebuie curățate când se murdăresc.



1. Închideți robinetele.
2. Demontați piulițele furtunurilor de alimentare cu apă pentru a putea accesa filtrele racordurilor de alimentare cu apă. Curățați-le cu o perie adecvată. Dacă filtrele sunt prea murdare, scoateți-le utilizând un patent și curățați-le.
3. Scoateți filtrele și garniturile din capetele plate ale furtunurilor de alimentare cu apă și curățați-le foarte bine sub jet de apă.
4. Montați la loc cu grijă garniturile și filtrele și strângeți manual piulițele furtunului.

#### 4.4.5 Evacuarea apei rămase și curățarea filtrului pompei

Sistemul de filtrare al mașinii previne înfundarea pompei de evacuare a apei cu obiecte solide cum ar fi nasturii, monedele și fibrele de țesături. Astfel, apa va fi evacuată fără probleme și durata de funcționare a pompei va crește.

Dacă mașina nu evacuează apa, filtrul pompei este înfundat. Filtrul trebuie curățat de fiecare dată când este înfundat sau la fiecare 3 luni. Pentru curățarea filtrului pompei, mai întâi trebuie evacuată apa.

Suplimentar, înainte de transportul mașinii (de ex. în momentul schimbării domiciliului) și în caz de îngheț al apei, apa trebuie să fie evacuată complet.



**AVERTISMENT:** Impuritățile rămase în filtrul pompei pot deteriora mașina sau pot cauza zgomote deranjante.

Pentru a curăța filtrul murdar și pentru a evacua apa:

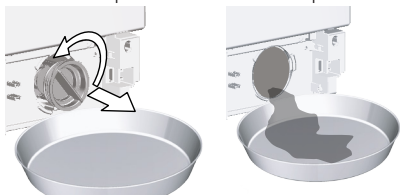
1. Scoateți mașina din priză pentru a întrerupe alimentarea cu energie.



**AVERTISMENT:** Temperatura apei din interiorul mașinii se poate ridica până la 90°C. Pentru a evita riscul de arsuri, curățați filtrele după ce apa din mașină s-a răcit.

2. Unele mașini sunt prevăzute cu furtun de evacuare de urgență, altele nu. Urmați pașii de mai jos pentru a evacua apa.

Evacuarea apei în momentul când produsul nu este prevăzut cu un furtun de evacuare de urgență:




- a. Amplașați un recipient mare în fața filtrului pentru a capta apa scursă din filtru.
- b. Desfaceți filtrul pompei (în sens contrar acelor de ceasornic) până când apa începe să curgă. Direcționați apa care se scurge în recipientul din fața filtrului. Întotdeauna încercați să aveți o bucată de material textil la îndemână pentru a absorbi apa revărsată.
- c. După finalizarea evacuării apei scoateți complet filtrul rotindu-l.
3. Curățați reziduurile din filtru precum și fibrele din jurul rotorului pompei, dacă este cazul.
4. Montați filtrul.
5. În cazul în care capacul filtrului este compus din două bucăți, închideți-l apăsând lamela. Dacă este fabricat dintr-o singură piesă, mai întâi așezați lamelele pe partea interioară în locașul lor și apoi apăsați pe partea superioară pentru a închide.

## 5 Depanare

Problemă	Motiv	Soluție
Programul nu pornește după închiderea ușii.	Butonul Pornire / Pauză / Anulare nu a fost apăsat. În caz de încărcare excesivă închiderea ușii poate fi dificilă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Apăsați butonul Pornire / Pauză / Anulare.</li> <li>• Reduceți cantitatea de rufe și verificați că ușa se închide în mod corespunzător.</li> </ul>
Programul nu poate fi pornit sau selectat.	A fost activat automat modul de protecție a mașinii de spălat din cauza unei probleme de alimentare (tensiune, presiunea apei etc.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru anularea programului, rotiți butonul de selectare a programului la un alt program. Programul anterior va fi anulat. (Consultați „Anularea programului”)</li> </ul>
Rămâne apă în mașină.	Este posibil ca în mașină să existe apă rămasă din timpul proceselor de control al calității.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceasta nu este o defecțiune; apa nu deteriorează mașina.</li> </ul>
Mașina nu se alimentează cu apă.	Robinetul este închis.	• Porniți robinetele.
	Furtunul de alimentare cu apă este îndoit.	• Îndreptați furtunul.
	Filtrul de alimentare cu apă este înfundat.	• Curățați filtrul.
Mașina nu evacuează apa.	Ușa de încărcare este deschisă.	• Închideți ușa.
	Furtunul de evacuare a apei este înfundat sau răsucit.	• Curățați sau întindeți furtunul.
Mașina vibrează sau face zgomot.	Filtrul pompei este înfundat.	• Curățați filtrul pompei.
	Mașina nu este echilibrată.	• Reglați picioarele pentru a echilibra mașina.
	Filtrul pompei este obturat.	• Curățați filtrul pompei.
	Șuruburile de fixare pentru transport nu sunt demontate.	• Demontați șuruburile de fixare pentru transport.
Curge apă de sub mașina de spălat.	Sunt prea puține rufe în mașină.	• Adăugați mai multe rufe în mașină.
	Mașina este supraîncărcată cu rufe.	• Scoateți o parte din rufe din mașină sau distribuiți-le manual omogen în mașină pentru a o echilibra.
	Mașina atinge un obiect rigid.	• Asigurați-vă că mașina nu atinge alte obiecte.
Mașina s-a oprit imediat după începerea programului.	Furtunul de evacuare a apei este înfundat sau răsucit.	• Curățați sau întindeți furtunul.
	Filtrul pompei este înfundat.	• Curățați filtrul pompei.
Mașina evacuează apa imediat după alimentare.	Mașina de spălat se poate opri temporar din cauza tensiunii joase.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Își va relua programul când tensiunea va ajunge la un nivel normal.</li> </ul>
În timpul spălării nu se vede apa din mașină.	Furtunul de evacuare este la înălțime incorectă.	• Conectați furtunul de evacuare conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.
Ușa de încărcare nu poate fi deschisă.	Nivelul apei nu este vizibil din exteriorul mașinii de spălat.	• Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.
	Ușa este blocată din cauza nivelului apei din mașină.	• Evacuați apa folosind programul Evacuare sau Centrifugare.
	Mașina încălzește apa sau este la etapa de centrifugare.	• Așteptați terminarea programului.
Spălarea durează mai mult decât se specifică în manual.(*)	Este activat blocajul pentru copii. Blocajul ușii va fi dezactivat la câteva minute după terminarea programului.	• Așteptați câteva minute ca ușa să fie deblocată.
	Ușa de încărcare poate fi blocată de presiunea exercitată asupra sa.	• Prindeți mânerul și împingeți și trageți de ușă pentru a o elibera și a o deschide.
	Presiune joasă a apei.	• Mașina așteaptă până când este alimentată cu o cantitate suficientă de apă, pentru a evita spălarea necorespunzătoare din cauza apei insuficiente. Prin urmare, durata programului de spălare crește.
	Tensiunea este joasă.	• Când tensiunea este joasă, durata programului de spălare este prelungită pentru a evita spălarea necorespunzătoare.
	Temperatură redusă a apei cu care este alimentată mașina.	• Durata de încălzire a apei crește în sezonul rece. De asemenea, durata programului de spălare crește pentru a evita spălarea necorespunzătoare.
Numărul de clătiri a sporit și / sau cantitatea de apă de clătire a sporit.	• Mașina crește cantitatea de apă de clătire dacă este necesară clătirea suplimentară și adaugă o etapă de clătire dacă este cazul.	
Este posibil să se fi produs spumă în exces și să se fi activat sistemul automat de absorbție a spumei, datorită folosirii de detergent în exces.	• Folosiți cantitatea recomandată de detergent.	

<b>Problemă</b>	<b>Motiv</b>	<b>Soluție</b>
Cronometrul nu execută numărătoarea inversă. (Pe modelele cu afișaj) (*)	Cronometrul se poate opri în timpul alimentării cu apă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cronometrul începe numărătoarea inversă doar după ce mașina este alimentată cu o cantitate suficientă de apă. Pentru a asigura spălarea optimă, mașina de spălat așteaptă acumularea unei cantități suficiente de apă. Numărătoarea inversă este apoi reluată.</li> </ul>
	Cronometrul se poate opri în timpul încălzirii apei.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cronometrul nu va afișa numărătoarea inversă decât în momentul în care mașina ajunge la temperatura selectată.</li> </ul>
	Cronometrul se poate opri în timpul etapei de centrifugare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fost activat sistemul de detectare automată a dezechilibrării datorită distribuiri inegale a rufelor în tambur.</li> </ul>
Cronometrul nu execută numărătoarea inversă. (*)	Rufele sunt dispuse neuniform în mașină.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fost activat sistemul de detectare automată a dezechilibrării datorită distribuiri inegale a rufelor în tambur.</li> </ul>
Mașina nu trece la etapa de centrifugare. (*)	Rufele sunt dispuse neuniform în mașină.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A fost activat sistemul de detectare automată a dezechilibrării datorită distribuiri inegale a rufelor în tambur.</li> </ul>
	Mașina nu centrifughează dacă apa nu este evacuată complet. Este posibil să se fi produs spumă în exces și să se fi activat sistemul automat de absorbție a spumei, datorită folosirii de detergent în exces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați filtrul și furtunul de evacuare.</li> <li>Folosiți cantitatea recomandată de detergent.</li> </ul>
Spălarea este necorespunzătoare: rufele devin gri. (**)	A fost folosit insuficient detergent o perioadă îndelungată de timp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de durezza apei și cantitatea de rufe.</li> </ul>
	Rufele au fost spălate la temperatură joasă o perioadă lungă de timp. Detergent insuficient în zone cu apă dură.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selectați temperatura adecvată pentru rufele de spălat.</li> <li>Utilizarea unei cantități insuficiente de detergent în apa dură provoacă aderarea reziduurilor la rufe, care devin gri în timp. După apariția nuanței de gri, aceasta este dificil de îndepărtat. Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de durezza apei și cantitatea de rufe.</li> </ul>
	A fost folosit prea mult detergent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de durezza apei și cantitatea de rufe.</li> </ul>
Spălarea este necorespunzătoare: petele persistă sau rufele nu sunt albite. (**)	A fost folosit insuficient detergent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de durezza apei și cantitatea de rufe.</li> </ul>
	A fost introdusă o cantitate prea mare de rufe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu supraîncărcați mașina. Introduceți cantitățile recomandate în „Tabelul de programe și consumuri”.</li> </ul>
	Selectare incorectă a programului și temperaturii.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selectați programul și temperatura adecvată pentru rufele de spălat.</li> </ul>
	A fost folosit un tip incorect de detergent. A fost folosit prea mult detergent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folosiți detergent corespunzător.</li> <li>Introduceți detergentul în compartimentul corect. Nu amestecați înălbitorul cu detergentul.</li> </ul>
Spălarea este necorespunzătoare: pe rufe apar pete uleioase. (**)	Tamburul nu a fost curățat regulat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățați regulat tamburul. Pentru detalii, consultați 4.4.2.</li> </ul>
Spălarea este necorespunzătoare: rufele au un miros neplăcut. (**)	Pe tambur s-au format mirosuri și bacterii în urma spălării continue la temperaturi joase și/sau cu programe scurte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lăsați sertarul pentru detergent și ușa de serviciu întredeschise după fiecare spălare. Astfel, se va evita formarea unui mediu umed în mașină, favorabil bacteriilor.</li> </ul>
Rufele se decolorează. (**)	A fost introdusă o cantitate prea mare de rufe. Detergentul folosit este umed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu supraîncărcați mașina.</li> <li>Păstrați detergentul într-un recipient închis și uscat și nu îl supuneți la temperaturi excesive.</li> </ul>
	A fost selectată o temperatură prea mare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selectați programul și temperatura în funcție de tipul și gradul de murdărire al rufelor.</li> </ul>

<b>Problemă</b>	<b>Motiv</b>	<b>Soluție</b>
Mașina nu clătește bine.	Cantitatea, marca și condițiile de depozitare ale detergentului sunt inadecvate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folosiți detergentul potrivit pentru mașina de spălat și pentru rufele dvs. Păstrați detergentul într-un recipient închis și uscat și nu îl supuneți la temperaturi excesive.</li> </ul>
	Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare fără a fi selectat ciclul de prespălare, mașina va introduce în cuvă acest detergent în timpul etapei de clătire sau tratare cu balsam. Introduceți detergentul în compartimentul corect.</li> </ul>
	Filtrul pompei este înfundat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați filtrul.</li> </ul>
	Furtunul de evacuare este îndoit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați furtunul.</li> </ul>
Rufele devin rigide după spălare. (**)	A fost folosit insuficient detergent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folosirea unei cantități insuficiente de detergent în apa dură poate duce în timp la rigidizarea rufelor. Folosiți cantitatea de detergent recomandată în funcție de duritatea apei.</li> </ul>
	Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare fără a fi selectat ciclul de prespălare, mașina va introduce în cuvă acest detergent în timpul etapei de clătire sau tratare cu balsam. Introduceți detergentul în compartimentul corect.</li> </ul>
	Detergentul s-a amestecat cu balsamul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați dozatorul cu apă fierbinte.</li> </ul>
Rufele nu miros a balsam. (**)	Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă detergentul este introdus în compartimentul de prespălare, mașina va introduce în cuvă acest detergent în timpul etapei de clătire sau tratare cu balsam. Curățați și spălați dozatorul cu apă fierbinte. Introduceți detergentul în compartimentul corect.</li> </ul>
	Detergentul s-a amestecat cu balsamul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați dozatorul cu apă fierbinte.</li> </ul>
Reziduuri de detergent în sertarul pentru detergent. (**)	Detergentul a fost introdus în sertarul ud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uscați sertarul pentru detergent înainte de a introduce detergentul.</li> </ul>
	Detergentul este umed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Păstrați detergentul într-un recipient închis și uscat și nu îl supuneți la temperaturi excesive.</li> </ul>
	Presiune joasă a apei.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați presiunea apei.</li> </ul>
	Detergentul din compartimentul pentru spălarea principală s-a udat în timpul alimentării cu apă pentru prespălare. Orificiile compartimentului pentru detergent sunt înfundate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați orificiile și desfundați-le dacă este cazul.</li> </ul>
	Există o problemă cu valvele sertarului pentru detergent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactați un agent de service autorizat.</li> </ul>
	Detergentul s-a amestecat cu balsamul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nu amestecați balsamul cu detergentul. Curățați și spălați dozatorul cu apă fierbinte.</li> </ul>
	Tamburul nu a fost curățat regulat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățați regulat tamburul. Pentru detalii, consultați 4.4.2.</li> </ul>

Problemă	Motiv	Soluție
Se formează spumă în exces în mașină. (**)	Se folosesc detergenți necorespunzători pentru mașina de spălat.	• Folosiți detergent corespunzător pentru mașina de spălat.
	A fost folosit prea mult detergent.	• Folosiți doar cantitatea recomandată de detergent.
	Detergentul a fost păstrat în condiții improprie.	• Păstrați detergentul într-un recipient închis și uscat. Nu păstrați detergentul în locuri excesiv de călduroase.
	Se generează spumă excesivă din cauza texturii materialelor cum ar fi tului.	• Folosiți cantități reduse de detergent pentru acest tip de materiale.
	Detergentul a fost introdus în compartimentul incorect.	• Introduceți detergentul în compartimentul corect.
Se revarsă spumă din sertarul pentru detergent.	Se alimentează prea rapid cu balsam.	• Posibilă problemă cu valvele sau dozatorul de detergent. Contactați un agent de service autorizat.
	A fost folosit prea mult detergent.	• Amestecați o lingură de balsam cu ½ litru de apă și turnați-l în compartimentul principal al sertarului pentru detergent. • Puneți în mașină detergentul potrivit pentru programe și cantitatea de rufe maximă indicată în „Tabelul de programe și consumuri”. Când folosiți substanțe chimice suplimentare (de eliminat pete, clor etc.), reduceți cantitatea de detergent.
Rufele rămân umede la finalizarea programului. (*)	Este posibil să se fi produs spumă în exces și să se fi activat sistemul automat de absorbție a spumei, datorită folosirii de detergent în exces.	• Folosiți cantitatea recomandată de detergent.
(*) Mașina nu trece la etapa de centrifugare când rufele nu sunt distribuite uniform în tambur pentru a preveni avariarea mașinii și a obiectelor din apropiere. Rufele trebuie aranjate și centrifugate din nou.		
(**) Nu se aplică curățarea regulată a tamburului. Curățați regulat tamburul. Consultați 4.4.2		
	<b>ATENȚIE:</b> Dacă nu puteți remedia problema, cu toate că ați parcurs instrucțiunile din această secțiune, consultați dealer-ul dvs. sau agentul de service autorizat. Nu încercați niciodată să reparați produsul defect pe cont propriu.	

# beiko

**Пральна машина**

Посібник користувача



WITC 7612 BOW



номер документа : 2820526970\_UK / 10-06-20.(9:25)

# 1 Загальні правила техніки безпеки

У цьому розділі містяться інструкції з техніки безпеки, які можуть допомогти у запобіганні травми та ризиків матеріального збитку. При недотриманні цих інструкцій усі види гарантій є недійсними.

## 1.1 Безпечність для життя та майна

- ▶ Не встановлюйте машину на підлогу, вкриту килимом. У цьому випадку повітря не буде циркулювати під пристроєм, а електричні частини пристрою будуть перегріватися. Це може створити проблеми в роботі машини.
- ▶ Якщо машина не використовується, від'єднайте її від електромережі.
- ▶ Роботи зі встановлення та ремонту машини слід доручати представнику авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, що може бути заподіяна внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.
- ▶ Заливний і зливний шланги завжди повинні бути надійно закріплені та не мати пошкоджень. В іншому випадку може статися витік води.
- ▶ Не відчиняйте дверцята для завантаження білизни та не виймайте фільтр, якщо у машині ще є вода. Інакше може статися затоплення, а також існує ризик травмування від гарячої води.
- ▶ Не намагайтеся силою відчинити заблоковані дверцята завантаження білизни. Дверцята завантаження будуть готові до відчинення через кілька хвилин після завершення циклу прання. У разі намагання силою відчинити дверцята для завантаження білизни можна пошкодити дверцята і механізм замка.
- ▶ Використовуйте лише ті пральні засоби, кондиціонери та добавки, які призначені для автоматичних пральних машин.
- ▶ Дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках тканин та упаковках засобів для миття.



Цей продукт було виготовлено з використанням найновітніших технологій у екологічно безпечних умовах.



## 1.2 Безпека дітей


- ▶ Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними та інтелектуальними можливостями або такі, які не мають відповідного досвіду та знань, можуть користуватися цим приладом лише під наглядом та після одержання інформації стосовно безпечного користування приладом і відповідних ризиків. Дітям не можна грати з приладом. Діти можуть виконувати чистку та обслуговування приладу лише під чіємсь наглядом. Не слід залишати поблизу машини дітей віком до 3 років без нагляду.
- ▶ Пакувальні матеріали можуть бути небезпечними для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недосяжному для дітей місці.
- ▶ Електропобутові прилади небезпечні для дітей. Не допускайте дітей до машини під час її роботи. Не дозволяйте їм гратися з виробом. Користуйтеся функцією блокування від дітей, щоб унеможливити пошкодження машини дітьми.
- ▶ Не забувайте зачиняти дверцята для завантаження білизни, коли виходите з приміщення, в якому встановлено машину.
- ▶ Зберігайте усі засоби для миття й добавки у безпечному й недосяжному для дітей місці, закривши кришку контейнера засобу для миття чи запечатавши упаковку.

## 1.3 Електробезпека

- ▶ У разі несправності машини забороняється її експлуатація до ремонту представником авторизованої сервісної служби. Існує ризик ураження електричним струмом!
- ▶ Конструкція пральної машини передбачає продовження роботи у разі відновлення електропостачання після його порушення. Якщо ви хочете скасувати програму, див. розділ "Скасування програми".
- ▶ Підключіть шнур машини до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником на 16 А. Обов'язково доручіть обладнання заземлення кваліфікованому електрику. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.

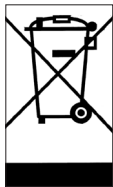
- ▶ Не мийте машину шляхом розпорошення або виливання води на неї! Існує ризик ураження електричним струмом!
- ▶ Не торкайтеся штепсельної вилки шнуру живлення вологими руками! Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати машину від електромережі. Беріться однією рукою за розетку, а другою рукою тягніть за штепсельну вилку.
- ▶ Під час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки й ремонту машину слід обов'язково від'єднати від електромережі.
- ▶ У випадку пошкодження шнура живлення його заміну має виконувати виробник, сервісна служба чи особа, що має аналогічну кваліфікацію (бажано, електрик) або уповноважена імпортером, для запобігання можливим ризикам.

#### 1.4 Заходи безпеки стосовно гарячої поверхні

	<p>Оскільки для прання використовується гаряча вода, скло дверцят завантаження сильно нагрівається. Беручи до уваги цей факт, слідкуйте за тим, щоб діти не наближалися до дверцят завантаження під час прання.</p>
---	---

## 2 Важливі інструкції з охорони навколишнього середовища

### 2.1 Відповідність директиві WEEE (щодо відходів електричного й електронного обладнання)



Цей продукт відповідає директиві WEEE ЄС (2012/19/EU). Цей продукт має класифікаційний символ відходів електричного та електронного обладнання (WEEE).

Цей прилад виготовлено з високоякісних деталей і матеріалів, які підлягають повторному використанню та переробці. Тому не викидайте залишки приладу разом із звичайними побутовими відходами після завершення його експлуатації. Здайте його до спеціального пункту прийому для переробки

відходів електричного та електронного обладнання. Дізнайтеся про ці пункти прийому відходів у місцевих органах влади.

Відповідність директиві RoHS (правила обмеження вмісту шкідливих речовин)

Куплений Вами продукт відповідає Директиві RoHS ЄС (2011/65/EU). Він не містить шкідливих і заборонених матеріалів, зазначених у Директиві.

### 2.2 Інформація щодо пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали машини виготовлені з матеріалів, що можуть бути використані повторно, відповідно до екологічних норм, чинних у нашій країні. Не утилізуйте їх разом з побутовими та іншими відходами. Здайте їх до спеціального пункту прийому пакувальних матеріалів, уповноваженого місцевими органами влади.

## 3 Використання за призначенням

- Ця машина призначена для побутового застосування. Вона не призначена для комерційної експлуатації та не має використовуватися поза межами її використання за призначенням.
- Машину можна використовувати тільки для прання та полоскання білизни з відповідним маркуванням.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок неправильної експлуатації або транспортування.
- Строк служби приладу – 10 років. Протягом цього строку для забезпечення надійної роботи приладу компанія-виробник надає фірмові запасні частини.

## 4 Технічні характеристики

<b>Відповідає вимогам Делегованого регламенту Комісії (ЄС) № 1061/2010</b>	
Назва постачальника або торговельна марка	Beiko
Назва моделі	WITC 7612 B0W
Номінальна завантаженість (кг)	7
Клас енергоефективності/Шкала від A+++ (найвища ефективність) до D (найнижча ефективність)	A+++
Щорічне споживання електроенергії (кВт*г) <sup>(1)</sup>	173
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми «Бавовна 60°C» в умовах повного завантаження (кВт*г)	0,850
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми «Бавовна 60°C» в умовах часткового завантаження (кВт*г)	0,710
Енергоспоживання під час виконання стандартної програми «Бавовна 40°C» в умовах часткового завантаження (кВт*г)	0,690
Споживча потужність в режимі "вимкнено" (Вт)	0,250
Споживча потужність в режимі "очікування" (Вт)	1,000
Річний обсяг споживання води(л) <sup>(2)</sup>	9899
Клас ефективності віджимання/Шкала від A (найбільш ефективний) до G (найменш ефективний)	B
Максимальна швидкість обертів барабана (об/хв.) Для стандартної програми прання, яка визначається як мінімальна у результаті порівняння швидкості обертів барабана під час прання за програмою "Бавовна 60 °С" при повному завантаженні та "Бавовна 40 °С" при частковому завантаженні.	1200
Залишковий вміст вологи (%) Для стандартної програми прання, що визначається як максимальний у результаті порівняння залишкового вмісту вологи під час прання при програмі "Бавовна 60 °С" при повному завантаженні та "Бавовна 40 °С" при частковому завантаженні.	53
Стандартна програма «Бавовна» <sup>(3)</sup>	Програми «Бавовна Еко 60°C» та «Бавовна Еко 40°C»
Тривалість стандартної програми «Бавовна 60 °С» в умовах повного завантаження (хв.)	195
Тривалість стандартної програми «Бавовна 60 °С» в умовах часткового завантаження (хв.)	170
Тривалість стандартної програми «Бавовна 40°C» в умовах часткового завантаження (хв.)	170
Тривалість режиму «очікування» (год)	N/A
"Рівень шуму під час прання/віджимання бавовни при температурі 60°C" (дБ)	56/73
Вбудовування приладу	Da
Висота (см)	82
Ширина (см)	60
Глибина (см)	57
Вага нетто (±4 кг)	71
Один патрубок подачі води / Два патрубки подачі води	• / -
• Наявний	
Електроживлення (В/Гц)	230 V / 50Hz
Струм (А)	10
Споживча потужність (Вт)	2200
Основний код моделі	9211
<sup>(1)</sup> Енергоспоживання протягом 220 стандартних циклів прання за програмою «Бавовна 60 °С» та «Бавовна 40 °С» в умовах повного та часткового завантаження, а також у режимі низького споживання енергії. Фактичне споживання енергії залежатиме від способу використання пристрою.	
<sup>(2)</sup> Споживання води протягом 220 стандартних циклів прання за програмою «Бавовна 60 °С» та «Бавовна 40 °С» в умовах повного та часткового завантаження. Фактичне споживання води залежатиме від способу використання пристрою.	
<sup>(3)</sup> Терміни "Стандартна програма "Бавовна 60°C"" та "Стандартна програма "Бавовна 40°C"" мають на увазі відповідні стандартні програми, вказані на етикетці та інформаційній таблиці, що використовуються для прання помірно забрудненої білизни з бавовни та забезпечують максимальну економію електроенергії та води.	
З метою удосконалення якості продукції технічні характеристики машини можуть бути змінені без попереднього повідомлення.	

## 4.1 Встановлення

- Для встановлення машини зверніться до представника найближчої авторизованої сервісної служби.
- Відповідальність за підготовку місця розташування, підключення до електромережі, водопостачання та водовідведення на місці несе покупець.
- Забезпечте відсутність перегинів, затискання або здавлення шлангів подачі та зливу води під час переміщення машини на місце після встановлення або чистки.
- Переконайтеся в тому, що встановлення та підключення машини до електромережі здійснюється представником авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.
- Перед встановленням візуально перевірте відсутність дефектів на машині. У разі їх виявлення не встановлюйте машину. Пошкоджені вироби становлять загрозу вашій безпеці.

### 4.1.1 Вибір місця для встановлення

- Машину слід встановити на тверду горизонтальну поверхню. Не встановлюйте машину на килим із довгим ворсом чи на подібні поверхні.
- Загальна вага пральної машини та сушильного автомата (з повним завантаженням), встановлених один над одним, становить близько 180 кг. Встановлюйте машину на тверду рівну підлогу, яка достатньо спроможна витримувати навантаження!
- Не ставте машину на шнур живлення.
- Не встановлюйте машину в місцях, де температура опускається нижче за 0 °С.
- Щоб знизити рівень вібрації та шуму, залиште по боках машини зазори
- Щодо випадків, коли поверхня вища від підлоги: не встановлюйте машину поруч з краєм або на платформі.
- Не розміщуйте і не використовуйте на пральній машині джерела тепла, такі як конфорки, праски, духові шафи і т.д.

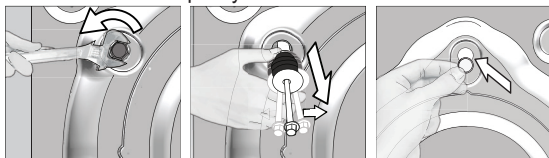
### 4.1.2 Видалення пакувальних кріплень



Для видалення пакувальних кріплень нахиліть машину назад. Зніміть пакувальні кріплення, потягнувши за стрічку. Не робіть цю операцію одноосібно.

### 4.1.3 Видалення транспортувальних кріплень

- 1 Підходящим гайковим ключем ослабте всі болти, щоб вони вільно оберталися.
- 2 Зніміть запобіжні транспортувальні болти, обережно повертаючи їх.
- 3 Встановіть в отвори на задній стінці пластикові заглушки, які знаходяться у пакеті з посібником користувача.



**УВАГА!** Зніміть запобіжні транспортувальні болти до початку експлуатації машини. Інакше прилад може бути пошкоджено.



Збережіть запобіжні транспортувальні болти в надійному місці для подальшого використання, якщо згодом доведеться знову транспортувати машину.

Встановіть запобіжні транспортувальні болти в порядку, зворотному до процесу зняття.

Не здійснюйте перевезення машини, якщо запобіжні транспортувальні болти не закріплені надійно!

#### 4.1.4 Підключення до системи водопостачання

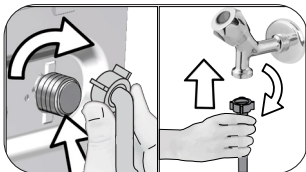


Необхідний тиск у системі водопостачання для роботи машини має становити від 1 до 10 бар (0,1-1,0 МПа). Для забезпечення плавної роботи машини необхідно, щоб потік води з повністю відкритого крану становив 10–80 літрів на хвилину. Якщо тиск води перевищує ці норми, встановіть редукційний клапан.



**УВАГА!** Моделі з одним впускним патрубком подачі води не слід підключати до крана гарячої води. У цьому разі може статися пошкодження білизни, або машина переключиться на захисний режим і не працюватиме.

**УВАГА!** Не використовуйте старі чи вживані шланги водопостачання на новій машині. Це може призвести до появи плям на білизні.



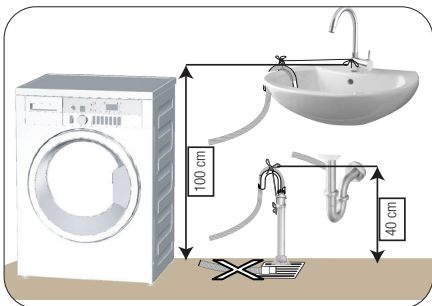
- 1 Затягніть гайки шлангів вручну. Не використовуйте інструмент для затягування гайок.
- 2 Після підключення шлангів слід перевірити, чи підтікає вода у місцях з'єднань. Для цього повністю відкрийте крани. У разі виявлення протікання закрийте кран і зніміть гайку. Після перевірки ущільнення знову ретельно затягніть гайку. Для запобігання протіканню води і шкоди внаслідок цього закривайте крани, коли ви не користуєтеся машиною.

#### 4.1.5 Під'єднання зливного шлангу до сливу

- Кінець зливного шланга слід під'єднати безпосередньо до каналізації, туалету або ванни.



**УВАГА!** Якщо шланг від'єднається від місця вилливу, ваше помешкання може бути залите водою під час вилливу води. Крім того, існує небезпека опіків, оскільки температура прання може бути високою! Для запобігання подібним ситуаціям, а також для забезпечення плавного заповнення машини водою і вилливу води без жодних проблем надійно закріпіть зливний шланг.



- Шланг слід закріпити на висоті мінімум 40 см і максимум 100 см від підлоги.
- Якщо зливний шланг лежить на рівні підлоги або близько до неї, а потім піднімається вгору (на висоту менше 40 см від підлоги), це ускладнює злив води, і речі можуть залишитися занадто вологими. Тому дотримуйтеся параметрів висоти, зазначених на малюнку.

- Для запобігання потраплянню брудної води назад до машини та для забезпечення вільного вилливу води не занурюйте кінець шланга в брудну воду і не вставляйте його в каналізацію глибше, ніж на 15 см. Якщо шланг задовгий, обріжте його.
- Не слід згинати кінець шланга, наступати на шланг або стискати його між зливом та машиною.
- Якщо шланг занадто короткий, скористайтеся оригінальним шлангом-подовжувачем. Довжина шланга не повинна перевищувати 3,2 м. Для запобігання протіканню води зливний шланг і його шланг-подовжувач мають бути добре з'єднані відповідним хомутом, щоб унеможливити роз'єднання та витік води.

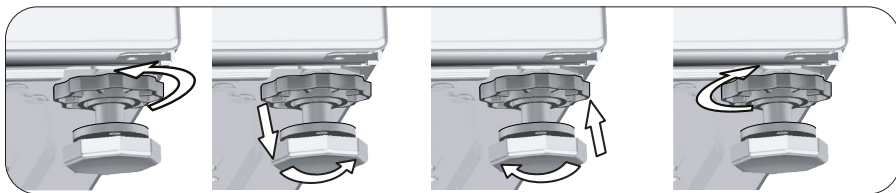
#### 4.1.6 Регулювання ніжок



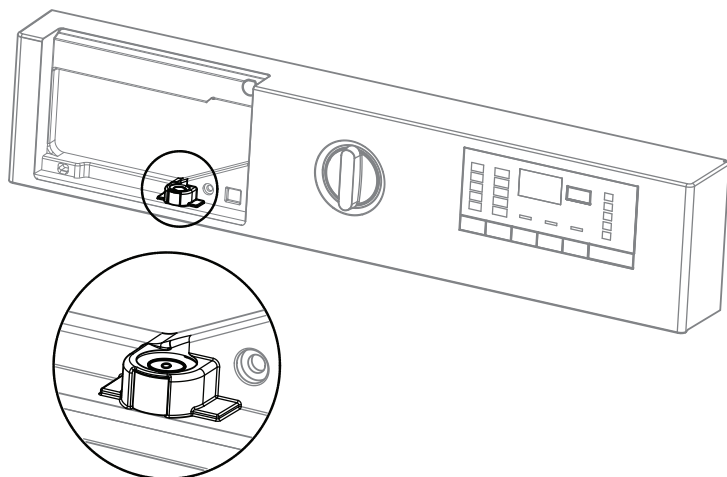
**УВАГА!** Для забезпечення максимально безшумної роботи машини без вібрації її необхідно встановити горизонтально й урівноважити на ніжках. Збалансуйте машину, регулюючи ніжки. Інакше машина може зміщуватися та створювати проблеми з биттям або вібрацією.

**УВАГА!** Не користуйтеся інструментами для послаблення стопорних гайок. Це може призвести до їх пошкодження.

- 1 Вручну ослабте стопорні гайки на ніжках.
- 2 Відрегулюйте ніжки так, щоб машина стояла стабільно та збалансовано.
3. Знову затягніть вручну усі стопорні гайки.



#### Регулювання ніжок за допомогою водяного рівня



- Щоб встановити водяний рівень, потрібно витягнути висувний контейнер.
- Щоб система працювала належним чином, булька всередині рівня води повинна знаходитись посередині.
- Якщо булька всередині водяного рівня знаходиться зліва, необхідно відрегулювати попередньо встановлену праву ніжку пральної машини.
- Якщо булька всередині водяного рівня знаходиться справа, необхідно відрегулювати попередньо встановлену ліву ніжку пральної машини.
- Якщо булька всередині водяного рівня знаходиться ззаду, необхідно повернути попередньо встановлену переднюніжку вліво (за годинниковою стрілкою).
- Якщо булька всередині водяного рівня знаходиться спереду, необхідно повернути попередньо встановлену передню ніжку вправо (проти годинникової стрілки).

#### 4.1.7 Підключення до електромережі

Підключіть машину до заземленої розетки, захищеної плавким запобіжником на 16 А. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання машини без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.

- Підключення слід здійснювати відповідно до національних норм і правил.
- Електропроводка контуру електричної розетки повинна відповідати вимогам до побутової техніки. Рекомендовано застосовувати пристрій захисного відключення при замиканні (ПЗВ).
- Прилад слід встановлювати таким чином, щоб місце підключення шнура живлення до електромережі було легкодоступним.
- Якщо плавкий запобіжник чи автоматичний вимикач помешкання розрахований на силу струму менше 16 ампер, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити запобіжник на 16 ампер.
- Напруга вашої електромережі має відповідати параметрам, вказаним у розділі "Технічні характеристики".
- Не використовуйте підключень за допомогою подовжувачів або розгалужувачів.



**УВАГА!** У разі пошкодження шнура живлення його заміну має здійснювати тільки представник авторизованої сервісної служби.

#### 4.1.8 Перше використання



Перш ніж користуватися машиною, переконайтеся, що всі підготовчі роботи виконані відповідно до інструкцій, наведених у розділах «Важливі інструкції з техніки безпеки» та «Встановлення».

Для підготовки машини до прання білизни перш за все слід запустити програму Drum Cleaning (Чищення барабана). Якщо в машині ця програма не передбачена, слід скористатися способом, описаним у пункті 4.4.2.



Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.

Всередині приладу може залишитися невелика кількість води після процедур контролю якості на виробництві. Це не шкодить приладу.



## 4.2 Підготовка

### 4.2.1 Сортування білизни

- Розсортуйте білизну за типом тканини, кольором, забрудненістю та допустимою температурою прання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на етикетках одягу.

### 4.2.2 Підготовка білизни до прання

- Речі з металевими деталями (наприклад, бюстгальтери, пряжки ременів, металеві ґудзики) можуть пошкодити машину. Зніміть металеві деталі або покладіть такі речі в мішок для прання чи наволочку.
- Переверіте кишені та вийміть усі сторонні предмети (наприклад, монети, ручки, скріпки), а потім виверніть кишені й почистіть їх щіткою. Такі предмети можуть пошкодити машину або спричинити шум під час роботи.
- Дрібні речі, наприклад, дитячі шкарпетки, нейлонові панчохи, покладіть у мішок для прання чи наволочку.
- Гардини слід вкладати в машину вільно розправленими зі знятими кріпленнями.
- Застебніть блискавки, пришийте ґудзики, які слабо тримаються, заштопайте дірки й розриви.
- Використовуйте для прання виробів з позначкою "машинне прання" або "ручне прання" тільки відповідні програми.
- Не слід прати разом кольорову та білу білизну. Нові бавовняні речі темного кольору можуть сильно линяти, тому їх слід прати окремо.
- Перед пранням необхідно відповідним чином обробити дуже забруднені місця й плями. У сумнівних випадках зверніться до хімістки.
- Використовуйте лише такі барвники, підфарбовувачі й засоби для видалення накипу, що придатні для машинного прання. Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, зазначених на упаковці прального засобу.
- Штани й тонку білизну слід прати вивернутими навиворіт.
- Вироби з ангорської вовни перед пранням слід покласти на кілька годин у морозильну камеру. В такий спосіб можна зменшити утворення кульок на поверхні виробу.
- Білизну, значно забруднену борошном, вапном, сухим молоком тощо, перед завантаженням до машини слід витрусити. Такий бруд з білизни може накопичуватися на внутрішніх компонентах машини і спричинити її пошкодження.

### 4.2.3 Рекомендації щодо заощадження електроенергії

Ці рекомендації допоможуть вам користуватися приладом в екологічно чистий спосіб і заощаджувати електроенергію.

- Користуйтеся машиною з найвищою потужністю, припустимою для обраної вами програми, але не перевантажуйте її; див. розділ "Таблиця програм і енергоспоживання".
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, вказаних на упаковці прального засобу.
- Білизну з незначним забрудненням слід прати при низькій температурі.
- Для невеликої кількості білизни з незначним забрудненням слід використовувати програми швидкого прання.
- Для білизни без значних забруднень чи плям не слід застосовувати високі температури та функцію попереднього прання.
- Якщо білизна буде сушитися в сушильному автоматі, слід встановлювати максимально дозволена швидкість віджимання.
- Не використовуйте більші дози пральних засобів, ніж рекомендовано на упаковці.

### 4.2.4 Завантаження білизни

1. Відчиніть дверцята для завантаження білизни.
2. Завантажте речі до машини, вільно розподіляючи їх.
3. Зачиніть дверцята завантаження й притисніть їх так, щоб клацнув замок. Слідкуйте, щоб речі не затиснуло дверцятами.

#### 4.2.5 Допустиме завантаження

Максимальне завантаження машини залежить від типу білизни, ступеня забруднення та обраної програми прання.

Машина автоматично регулює кількість води відповідно до ваги завантаженої білизни.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Дотримуйтеся рекомендацій, наведених у "Таблиці програм і енергоспоживання". У разі надмірного завантаження машини якість прання погіршується. Крім того, це може спричинити значний шум і вібрацію під час роботи машини.

#### 4.2.6 Використання прального засобу та кондиціонера



Якщо ви користуєтеся засобом для миття, кондиціонером, засобом для підкромалювання, фарбником для тканини, відбілювачем або засобом для видалення накипу, уважно читайте інструкції виробника на упаковці та дотримуйтеся рекомендованих параметрів дозування. За наявності використовуйте дозувальну чашку.

##### Висувний контейнер для пральних засобів

Висувний контейнер для пральних засобів складається з чотирьох різних відсіків: для порошку для основного прання, для рідини для основного прання, для рідкого кондиціонера та для порошку для попереднього прання. Кожен з цих засобів для білизни автоматично розподіляється у відповідний момент виконання програми прання.

Не додавайте ці засоби безпосередньо у барабан. Завжди користуйтеся висувним контейнером.

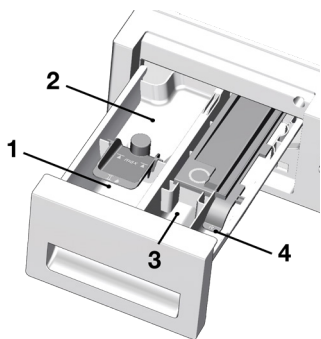
Після додавання засобів для білизни, не закривайте висувний контейнер надто швидко. Це може призвести до того, що засоби розчиняться надто рано, а результати прання будуть незадовільними. Окрім того, це може призвести до пошкодження тканин.



Не відкривайте висувний контейнер під час програми прання.


Відділення висувного контейнера показані нижче:



- 1) Ліве відділення з позначкою «II» (відділення для основного прання для прального порошку або порошкового відбілювача/засобу для видалення плям)
- 2) Ліве відділення з позначкою «II» (відділення для основного прання для рідкого прального засобу або рідкого відбілювача/засобу для видалення плям)
- 3) Середнє відділення з позначкою «I» (відділення для попереднього прання для прального порошку, порошкового засобу для видалення плям або рідкого відбілювача: рідкий відбілювач слід додавати або під час попереднього прання, або під час першого циклу полоскання програми прання). Рідкий відбілювач слід додавати вручну, поки машина набирає воду.
- 4) Праве відділення з позначкою «❁» (відділення для рідкого кондиціонера).



##### (II) Відділення для основного прання

Перед початком програми прання, додайте порошок для прання у ліве відділення з позначкою «II». Використовуйте дозувальну чашку виробника засобу для миття й дотримуйтеся інструкцій на упаковці. Порошковий відбілювач/засіб для виведення плям також слід додавати у це відділення.



Перед початком програми прання, додайте рідкий засіб для прання у відділення для основного прання з позначкою «II ». Рідкий засіб для виведення плям також слід додавати у це відділення.

Додайте рекомендовану кількість рідкого засобу для прання в ліве відділення з позначкою «II » і розбавте його теплою водою до лінії максимального заповнення (макс. II ).

Як правило, розбавляти теплою водою потрібно концентровані засоби для прання; в іншому випадку, сифон може з часом засмітитись.

Не додавайте засіб для прання до максимального рівня заповнення; в іншому випадку, надмірна кількість засобу для прання може потрапити на білизну без води і викликати появу плям на одязі. У такому разі, потрібно буде долити його у відділення. Не додавайте миючий засіб безпосередньо до одягу: це може викликати появу плям.

### **Відділення для кондиціонеру**

Додайте рекомендовану кількість рідкого кондиціонеру в ліве відділення з позначкою «» і розбавте його теплою водою до лінії максимального заповнення (макс. ).

Як правило, розбавляти теплою водою потрібно концентровані кондиціонери; в іншому випадку, сифон може з часом засмітитись.

Не додавайте кондиціонер до максимального рівня заповнення; в іншому випадку, надмірна кількість кондиціонеру може змішатись з водою для прання і, в такому разі, потрібно буде долити його у відділення. Не додавайте кондиціонер безпосередньо до одягу: це може викликати появу плям.

Рідкий кондиціонер автоматично розчиняється під час останнього циклу прання програми.

### **(I) Попереднє прання**

Додайте порошковий засіб для попереднього прання або порошковий засіб для видалення плям у середнє відділення з позначкою «I»).

Рідкий відбілювач також можна додавати у це відділення, поки машина набирає воду під час циклу попереднього прання або першого циклу ополіскування. Якщо додати рідкий відбілювач, поки машина набирає воду, він розчиниться перед тим, як його буде додано до білизни.

Якщо у програмі прання використовується рідкий відбілювач, потрібно вибрати опцію додаткового ополіскування. Відбілювач повинен змитись з білизни під час ополіскування; в іншому випадку, може з'явитись подразнення на шкірі.



Перед використанням рідкого відбілювача уважно прочитайте інструкції з дозування, узказані на етикетці одягу.

### **Крохмаль**

- Рідкий або порошковий крохмаль, а також барвники слід класти у відділення для кондиціонера згідно з вказівками на упаковці.
- Не слід використовувати кондиціонер і крохмаль під час одного циклу прання.
- Після використання крохмалю протріть барабан.

### **Відбілювачі**

Якщо потрібно використати звичайний відбілювач, рекомендується вибрати програму з циклом попереднього прання і додати відбілювач на початку циклу попереднього прання, не додаючи засіб для прання у відділення для попереднього прання. Можна також вибрати програму з додатковим ополіскуванням і додати відбілювач під час забору води з відділення для пральних засобів під час першого циклу ополіскування. Відбілювач не повинен змішуватись з пральним засобом. У зв'язку з тим, що відбілювач може викликати подразнення на шкірі, його слід додавати небагато і ретельно ополіскувати білизну. Не наливайте відбілювач безпосередньо на білизну та не використовуйте його під час прання кольорових речей.

При використанні кисневого відбілювача дотримуйтеся інструкцій на упаковці й обирайте програму з низькою температурою прання. Кисневі відбілювачі можна використовувати разом з пральними засобами. Проте, якщо його густина відрізняється від густини прального засобу, його слід додавати у відділення з позначкою «I» відразу після змішування прального засобу з водою.

### **Як уникнути накопичення накипу**

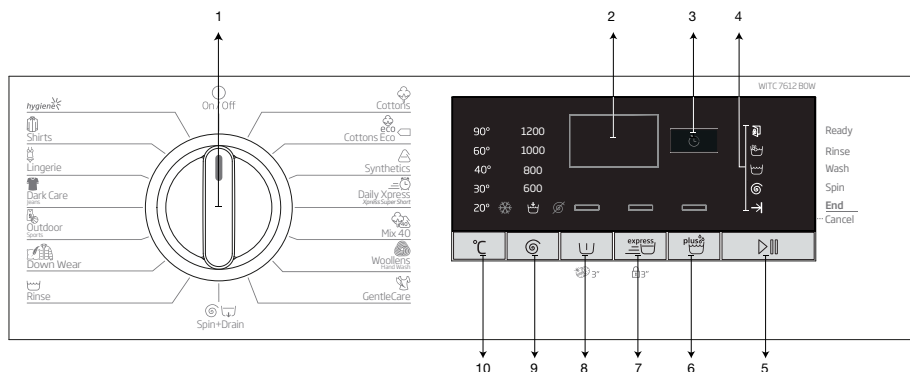
- У разі необхідності, використовуйте тільки відповідні засоби для видалення накипу, призначені спеціально для пральних машин, і обов'язково дотримуйтесь інструкцій, вказаних на упаковці.

## 4.2.7 Рекомендації з ефективного прання

		Білизна			
		Світла та біла	Кольорова	Темна	Делікатні/ шерстяні/ шовкові вироби
		(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: 40-90°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: прання у холодній воді 40°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: прання у холодній воді 40°C)	(Рекомендований температурний діапазон залежно від ступеня забруднення: прання у холодній воді 30°C)
<b>Ступінь забруднення</b>	<b>Значне забруднення</b>  (стійкі плями, наприклад від трави, кави, фруктів або крові)	Варто виконати попередню обробку плям або скористатися функцією попереднього прання. Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для білої білизни, які рекомендовані для прання значно забруднених речей. Для прання білизни з плямами від звичайного бруду та білизни, чутливої до відбілювачів, рекомендується використовувати пральні порошки.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової білизни, які рекомендовані для прання значно забруднених речей. Для прання білизни з плямами від звичайного бруду та білизни, чутливої до відбілювачів, рекомендується використовувати пральні порошки. Слід використовувати пральні засоби, які не містять відбілювачі.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової й темної білизни, які рекомендовані для прання значно забруднених речей.	Для прання виробів, які потребують обережного поводження, варто використовувати спеціальні рідкі пральні засоби. Шерстяні та шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	<b>Середнє забруднення</b>  (наприклад, бруд на комірцях і манжетах)	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для білої білизни, які рекомендовані для прання середньо забруднених речей.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової білизни, які рекомендовані для прання середньо забруднених речей. Слід використовувати пральні засоби, які не містять відбілювачі.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової та темної білизни, які рекомендовані для прання середньо забруднених речей.	Для прання виробів, які потребують обережного поводження, варто використовувати спеціальні рідкі пральні засоби. Шерстяні та шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.
	<b>Незначне забруднення</b>  (без помітних плям)	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для білої білизни, які рекомендовані для прання речей з незначним забрудненням.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової білизни, які рекомендовані для прання речей з незначними забрудненнями. Слід використовувати пральні засоби, які не містять відбілювачі.	Можна застосовувати такі дози пральних порошків і рідких пральних засобів, призначених для кольорової та темної білизни, які рекомендовані для прання речей з незначними забрудненнями.	Для прання виробів, які потребують обережного поводження, варто використовувати спеціальні рідкі пральні засоби. Шерстяні та шовкові речі слід прати спеціальними засобами, призначеними для прання шерстяних виробів.

## 4.3 Експлуатація пральної машини

### 4.3.1 Панель керування



- 1 - Ручка вибору програм (найвище положення – увімкнення/вимкнення)
- 2 - Дисплей
- 3 - Кнопка регулювання часу завершення програми
- 4 - Індикатор виконання програми
- 5 - Кнопка Start / Pause (Пуск/Зупинка)

- 6 - Кнопка додаткових функцій 3
- 7 - Кнопка додаткових функцій 2
- 8 - Кнопка додаткових функцій 1
- 9 - кнопка регулювання швидкості віджимання
- 10 - Кнопка регулювання температури



### 4.3.2 Підготовка пральної машини

1. Перевірте щільність підключення всіх шлангів.
2. Підключіть машину до електромережі.
3. Повністю відкрийте кран.
4. Завантажте білизну в машину.
5. Завантажте пральний засіб і кондиціонер для тканин.

### 4.3.3 Вибір програм і практичні рекомендації щодо прання

1. Виберіть програму відповідно до типу, кількості й забруднення білизни згідно з «Таблицю програм і енергоспоживання», а також таблицею температур прання, наведеною нижче.
2. Оберіть потрібну програму за допомогою ручки вибору програм.

#### 4.3.4 Таблиця програм та енергоспоживання

Програма	УК				Додаткові функції				Температура
		Максимальне завантаження (кг)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт)	Макс. швидкість***	Попереднє прання	Швидке прання+	Додаткове полоскання	
Бавовна	90	7	92,983	2,25	1200	•	•	•	Прання холодною водою-90
	60	7	93	1,70	1200	•	•	•	Прання холодною водою-90
	40	7	90	1,05	1200	•	•	•	Прання холодною водою-90
Бавовна Еко	60**	7	49	0,850	1200				Прання холодною водою-60
	60**	3,5	42	0,710	1200				Прання холодною водою-60
	40**	3,5	42	0,690	1200				Прання холодною водою-60
Синтетика	60	3	70	1,20	1200	•	•	•	Прання холодною водою-60
	40	3	68	0,75	1200	•	•	•	Прання холодною водою-60
Експрес Щоденна / Експрес 14 хв.	90	7	67	2,15	1200		•	•	Прання холодною водою-90
	60	7	67	1,15	1200		•	•	Прання холодною водою-90
	30	7	65	0,20	1200		•	•	Прання холодною водою-90
Експрес Щоденна / Експрес 14 хв. + Швидке прання+	30	2	41	0,15	1200		•	•	Прання холодною водою-30
Мікс 40°C	40	3,5	72	0,80	800	•	•		Прання холодною водою-40
Вовна / Ручне прання	40	1,5	55	0,55	1200			•	Прання холодною водою-40
Делікатні тканини	40	3,5	51	0,70	1200			•	Прання холодною водою-40
Пухові вироби	60	2	70	1,25	1000			•	Прання холодною водою-60
Верхній одяг / Спорт	40	3,5	44,99	0,45	1200	•			Прання холодною водою-40
Темні тканини	40	3	86	0,90	1200	•		*	Прання холодною водою-40
Спідня білизна	30	1	60	0,25	600			*	Прання холодною водою-30
Сорочки	60	3	59	1,20	800	•	•	•	Прання холодною водою-60
Гігієнічна	90	7	124	2,40	1200			*	20-90
Чищення барабана	90	-	80	2,30	600				90

• : Можливість вибору

\* : Вибір здійснюється автоматично, скасувати його неможливо.

\*\* : Енергоефективна програма (стандарт EN 60456, ред. 3).

\*\*\* : Якщо максимальна швидкість віджимання машини нижча за це значення, вибір можливий лише в межах максимальної швидкості віджимання.

- : Максимальне завантаження вказане в описі програми.



Фактичне споживання води й електроенергії може відрізнятися від вказаних у таблиці залежно від тиску, жорсткості та температури води, температури навколишнього середовища, типу та кількості білизни, використання додаткових функцій і швидкості віджимання, а також від коливань напруги в мережі електропостачання.

Тривалість виконання вибраної програми відображається на дисплеї машини. Залежно від кількості білизни, завантаженої в машину, тривалість, яка відображається на дисплеї, може відрізнятися на 1–1,5 години від фактичної тривалості циклу прання. Тривалість буде автоматично оновлюватися одразу після початку прання.

Набір додаткових функцій може відрізнятися від вказаного в таблиці залежно від моделі пральної машини.

## Орієнтовні показники для програм Synthetics (Синтетика)

	Завантаження (кг)	Споживання води (л)	Енергоспоживання (кВт-год)	Тривалість програми (хв.) *	Залишкова вологість (%) **	Залишкова вологість (%) **
					≤ 1000 gpm	> 1000 gpm
Синтетика 60	3	70	1,20	115/140	45	40
Синтетика 40	3	68	0.75	115/140	45	40

\* Тривалість виконання вибраної програми відображається на дисплеї машини. Час, показаний на дисплеї, може дещо відрізнятися від фактичної тривалості прання.

\*\* Рівень залишкової вологості може бути іншим залежно від вибраної швидкості віджимання.

### 4.3.5 Основні програми

Основні програми відповідають різним типам тканини.

#### • Cottons (Бавовна)

Ви можете використовувати цю програму для прання міцних виробів з бавовни (простирадл, постільної білизни, рушників, купальних халатів, нижньої білизни тощо). При натисканні функціональної кнопки швидкого прання (quick wash) час виконання програми значно скорочується зі збереженням ефективної продуктивності прання завдяки інтенсивності пральних рухів. Щоб забезпечити максимальну якість прання сильно забрудненої білизни, не обирайте функцію швидкого прання.

#### • Synthetics (Синтетика)

У цій програмі можна прати білизну (наприклад, сорочки, блузки, комбіновані вироби з синтетики/бавовни тощо). Тривалість програми значно скорочується зі збереженням ефективності прання. Щоб забезпечити максимальну якість прання сильно забрудненої білизни, не обирайте функцію швидкого прання.

#### • Woollens / Hand Wash (Вовна / Ручне прання)

Призначена для прання виробів з вовни/делікатних тканин. Температуру прання слід обирати відповідно до позначок на етикетках виробів. Прання виконується в особливо делікатному режимі, щоб не пошкодити одяг.

### 4.3.6 Додаткові програми

У пральній машині передбачені додаткові програми для особливих способів прання.



Набори додаткових програм у різних моделях пральних машин можуть відрізнятися.

#### • Cottons Eco (Бавовна Еко)

Використовуйте цю програму для прання міцних бавовняних або лляних виробів середнього забруднення. Хоча ця програма довша, ніж усі інші, вона забезпечує значну економію електроенергії та води. Фактична температура води може відрізнятися від вказаної температури прання. У разі завантаження меншої кількості білизни (наприклад, 1/2 або менше) час виконання програми може бути автоматично скорочено. У цьому випадку споживання електроенергії та води також буде меншим задля економнішого прання.

- **Hygiene (Гігієнічна)**

Програма подовженої тривалості, призначена для білизни, що вимагає гігієнічного прання при високих температурах з інтенсивним та тривалим циклом. Високий рівень гігієни забезпечується завдяки довшому нагріванню та додатковому полосканню.

- **GentleCare (Делікатні тканини)**

Ця програма призначена для прання одягу з делікатних тканин, наприклад, з бавовни, синтетики або змішаних тканин, трикотажу і панчішно-шкарпеткових виробів. Вона забезпечує більш делікатний режим прання. Для одягу, колір якого ви хочете зберегти, бажано використовувати режим при 20 градусах або обирати опцію холодного прання.

- **Daily Xpress / Xpress Super Short (Експрес Щоденна / Експрес 14 хв)**

Використовуйте цю програму для швидкого прання бавовняного одягу з незначними забрудненнями без плям. У разі вибору функції швидкого прання тривалість програми можна зменшити на 14 хвилин. У разі вибору функції швидкого прання рекомендуємо завантажувати не більше 2 (двох) кілограмів білизни.

- **Dark Care / Jeans (Темні тканини)**

Використовуйте цю програму для захисту кольору темного одягу чи джинсів. Програма є ефективною при низькій температурі завдяки спеціальним рухам барабана. Для прання темної білизни рекомендується використовувати рідкі пральні засоби або засоби для вовни. Не слід прати в цьому режимі делікатні тканини, що містять вовну тощо.

- **Mix 40 (Мікс 40°C)**

Призначена для одночасного прання бавовняних і синтетичних сорочок без їх сортування.

- **Shirts (Сорочки)**

Ця програма призначена для одночасного прання сорочок з бавовни, синтетики та комбінованих тканин. Вона запобігає утворенню складок. У разі вибору функції швидкого прання, виконується алгоритм попередньої обробки.

- Нанесіть засіб для попередньої обробки безпосередньо на одяг або додавайте його разом з пральним засобом, коли машина почне заливати воду у відділення для основного прання. Таким чином, ви можете отримати якість звичайного прання за коротший період часу. Це дозволить подовжити термін використання ваших сорочок.

- **Outdoor / Sports (Верхній одяг / Спорт)**

Цю програму можна використовувати для прання спортивного та верхнього одягу з бавовняних/синтетичних комбінованих тканин та тканин з водонепроникним покриттям (наприклад, гортекс). Програма забезпечить делікатне прання завдяки спеціальним обертальним рухам.

- **Lingerie (Спідня білизна)**

Ця програма призначена для прання делікатного одягу, що підходить для ручного прання, а також делікатної жіночої нижньої білизни. Невелику кількість одягу слід прати у мішку для прання. Гачки, кнопки, замки-блискавки тощо повинні бути застібнуті.

- **Down Wear (Пухові вироби)**

Обирайте цю програму для прання пальто, жилетів, курток тощо з пухо-перовим наповненням, що мають маркування «машинне прання». Завдяки спеціальним параметрам обертання барабану забезпечується доступ води у повітряні прошарки між пір'ям.

#### 4.3.7 Спеціальні програми

У пральній машині передбачені такі програми для окремих функцій.

- **Rinse (Ополіскування)**

Застосовується, якщо необхідно окремим циклом прополоскати або підкромалити білизну.



#### • Spin+Drain (Віджим + Злив)

Використовуйте цю функцію для віджимання одягу та зливання води з пральної машини. Перед запуском цієї програми потрібно вибрати необхідну швидкість віджимання. Після цього можна запустити програму кнопкою "Пуск/Зупинка". Спочатку машина відкачує воду з машини, а потім виконує віджимання білизни із заданою швидкістю і відкачує віджату воду. Якщо потрібно лише відкачати воду з машини, не віджимаючи білизну, виберіть програму Pump+Spin (Зливання+Віджимання), потім за допомогою кнопки регулювання швидкості віджимання виберіть функцію No Spin (Без віджимання) Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка).



Для тонкої білизни вибирайте меншу швидкість віджимання.

#### 4.3.8 Вибір температури

Після вибору нової програми на індикаторі температури відображається значення температури, рекомендоване для вибраної програми. Якщо потрібно знизити температуру, натискайте кнопку регулювання температури — температура буде поступово знижуватися. Світлові індикатори температури не увімкнені, коли вибрано холодне прання.



Поки програма не розпочне цикл нагрівання, можна змінити температуру, не перемикаючи машину в режим зупинки.

#### 4.3.9 Вибір швидкості віджимання

Після вибору нової програми на індикаторі швидкості віджимання відображається рекомендована швидкість віджимання для обраної програми. Щоб зменшити швидкість віджимання, натискайте кнопку регулювання швидкості віджимання — швидкість віджимання буде поступово зменшуватися. Після цього на дисплеї (не у всіх моделях) з'являться символи функцій Rinse Hold (Затримка полоскання) та No Spin (Без віджимання). У разі вибору опції No Spin світлові індикатори полоскання будуть неактивні.

##### **Ополіскування й зупинка з водою**

Коли немає потреби виймати речі відразу після закінчення програми прання, можна скористатися функцією полоскання і зупинки з водою і після останнього полоскання залишити білизну у воді — це запобігає її зминанню. Якщо після цього потрібно злити воду, не віджимаючи білизну, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка). Програма продовжить роботу, і машина відкачає воду. Після цього програма завершиться.

Щоб віджати білизну, що є у воді, відрегулюйте швидкість віджимання і натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Пауза).

Програма відновить роботу. Машина відкачає воду та виконає віджимання білизни. Після цього програма завершиться.



Поки програма не розпочне цикл віджимання, можна змінити швидкість, не перемикаючи машину в режим зупинки.

#### 4.3.10 Вибір додаткових функцій

Потрібні додаткові функції слід вибирати перед запуском програми. Додаткові функції, сумісні з виконуваною програмою, можна також вибрати або скасувати під час роботи машини, не перемикаючи машину в режим зупинки, доки не розпочнеться етап, на якому ці додаткові функції використовуються.

Якщо вибір або скасування додаткової функції неможливе, індикатор відповідної додаткової функції тричі блимне для попередження.



Якщо перед запуском машини вибрати дві несумісні між собою додаткові функції, то вмикається функція, яка вибрана останньою, а функція, вибрана раніше, скасовується.

Додаткову функцію, несумісну з програмою, вибрати неможливо. (див. «Таблицю програм та енергоспоживання»).

Кнопки додаткових функцій в різних моделях машини можуть відрізнятися.

#### 4.3.10.1 Додаткові функції

##### • Попереднє прання

Функцію попереднього прання слід застосовувати тільки для дуже забруднених речей. Не використовуйте попереднє прання без потреби, щоб не марнувати електроенергію, воду, пральні засоби та час.



Для штор і тюлевих гардин рекомендується застосовувати попереднє прання без прального засобу.

##### • Швидке прання+

При виборі цієї функції тривалість відповідних програм скорочується на 50%.

Ви отримуєте високу якість прання при скороченому часі циклу завдяки оптимізації етапів прання, високій інтенсивності та оптимальному споживанню води.

##### • Додаткове полоскання

В разі використання цієї функції машина виконає ще один цикл полоскання, окрім того, що виконується під час основного прання. Таким чином, зменшується ризик подразнення чутливої шкіри залишками пральних засобів на білизні, що дуже важливо для дітей, алергіків та ін.

#### 4.3.10.2 Функції/програми, що обираються натисканням функціональної кнопки протягом 3 секунд

##### • Чищення барабана 3" 3"

Для вибору програми натисніть та утримуйте 1-у кнопку додаткових функцій протягом 3 секунд.

Цю програму слід застосовувати регулярно (кожних 1–2 місяці) для очищення барабана та забезпечення необхідної гігієни. Програму запускають при повністю порожній машині. Задля отримання кращого результату покладіть порошковий засіб для видалення накипу у відсік № «2». Після закінчення програми не закривайте повністю дверцята завантаження, щоб просушити машину всередині.



Ця програма не призначена для прання. Це програма догляду за пральною машиною.

Не запускайте цю програму, якщо у машині є будь-які речі. У такому разі машина визначить, що бак завантажений, і припинить виконання програми.

## • Блокування від дітей

Функція блокування від дітей дає змогу запобігти їхньому втручанню в роботу машини. Коли ця функція увімкнена, змінити настройки поточної програми неможливо.



Якщо повернути ручку вибору програми, коли блокування від дітей увімкнуте, на дисплеї з'явиться напис "Cоп". Після увімкнення функції блокування від дітей неможливо будь-яким чином змінити програму, температуру прання, швидкість віджимання, а також вибрати чи скасувати додаткові функції.

Коли функція блокування від дітей увімкнена, виконання поточної програми продовжується, навіть якщо повернути ручку вибору програм.

### Увімкнення функції блокування від дітей:

2. Натисніть та утримуйте кнопку додаткових функцій протягом 3 секунд. Поки ви утримуєте кнопки натиснутими протягом 3 секунд, на дисплеї будуть послідовно з'являтися написи «C03», «C02», «C01». Далі, коли загориться індикатор 2-ої кнопки додаткових функцій, на дисплеї з'явиться напис «Cоп», що означає, що блокування від дітей увімкнуте. Такий самий напис з'явиться на дисплеї у тому випадку, коли при увімкнутому блокуванні від дітей повернути ручку вибору програми або натиснути будь-яку кнопку.

### Вимкнення функції блокування від дітей:

Натисніть та утримуйте 2-у кнопку додаткових функцій протягом 3 секунд під час виконання програми. Поки ви утримуєте кнопки натиснутими протягом 3 секунд, на дисплеї будуть послідовно з'являтися написи «C03», «C02», «C01». Далі, коли загориться індикатор 2-ої кнопки додаткових функцій, на дисплеї з'явиться напис «COF», що означає, що блокування від дітей вимкнуте.



Коли жодна програма не виконується, режим блокування від дітей можна також вимкнути поворотом ручки вибору програм у положення On / Off (Увімк./Вимкн.). Після цього можна вибрати іншу програму.

В разі перерви подачі електроенергії або відключення машини від електромережі блокування від дітей залишається ввімкнутим.

## 4.3.11 Відкладене прання

За допомогою функції відкладеного прання можна відкласти початок виконання програми на певний строк (не більше ніж на 19 годин). Відстрочка запуску встановлюється з інтервалом в 1 годину.



У разі ввімкнення функції відкладеного прання не можна використовувати рідкі пральні засоби! На одязі можуть з'явитися плями.

1. Відчиніть дверцята для завантаження, покладіть білизну і завантажте необхідні засоби для прання.
2. Виберіть програму прання, температуру, швидкість віджимання, а також потрібні додаткові функції.
3. Установіть потрібний час відстрочки за допомогою кнопки відкладеного прання.
4. Натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/зупинка). На дисплеї буде показано заданий час запуску. Символ " \_ " на дисплеї поруч з часом запуску почне рухатися вгору-вниз.



Доки триває час відстрочки, можна додавати білизну в барабан.

5. Після закінчення часу відстрочки на дисплеї буде показана тривалість виконання обраної програми. Символ «\_» зникне з дисплея, і почнеться виконання програми.

### Зміна відстрочки відкладеного прання

Порядок зміни часу запуску під час зворотного відліку:

1. Натисніть кнопку відкладеного прання. Щоразу при натисканні кнопки час запуску збільшуватиметься на 1 годину.
2. Щоб скоротити час відстрочки, послідовно натискайте кнопку відкладеного прання, поки на дисплеї не з'явиться потрібний час запуску програми.

### Скасування функції відкладеного прання

Щоб скасувати відлік часу відстрочки запуску і запустити програму негайно, виконайте такі дії.

1. Встановіть нульове значення інтервалу відстрочки або поверніть ручку вибору програм у будь-яке положення. Після цього функцію відкладеного прання буде скасовано, й індикатор End/Cancel (Закінчення/Скасування) почне безперервно блимати.
2. Після цього слід знову вибрати необхідну програму.
3. Щоб запустити програму, натисніть кнопку Start / Pause (Пуск/Зупинка).

### 4.3.12 Запуск програми

1. Щоб запустити програму, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Пауза).
2. Увімкнеться індикатор етапу прання, який вказує, що розпочалося виконання програми.



Якщо під час вибору програми протягом однієї хвилини не буде запущена жодна програма або не буде натиснута жодна кнопка, пральна машина перейде у режим зупинки. При цьому зменшиться яскравість індикаторів температури, швидкості віджимання й блокування дверцят. Інші індикатори й символи згаснуть. Якщо повернути ручку вибору програм або натиснути будь-яку кнопку, індикатори й символи увімкнуться знову.

### 4.3.13 Виконання програми

За перебігом виконання програми можна спостерігати за допомогою індикатора виконання програми. На початку кожного циклу програми вмикається відповідний індикатор, а індикатор виконаного циклу гасне.

Під час виконання програми можна змінити вибір додаткових функцій, швидкість віджимання і температуру, не зупиняючи програму, що виконується. Всі зміни можна виконувати тільки до початку етапу, якого стосуються ці зміни. Якщо зміна несумісна з виконуваною програмою, відповідний індикатор трічі блимне.



Якщо пральна машина не переходить до циклу віджимання, можливо, увімкнена функція ополіскування й зупинки з водою, або ж спрацювала автоматична система контролю балансування через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в машині.

### 4.3.14 Блокування дверцят

Дверцята завантаження пральної машини обладнані системою блокування, яка запобігає відчиненню дверцят при високому рівні води.

Коли пральна машина переходить у режим зупинки, індикатор дверцят завантаження починає блимати, і машина перевіряє рівень води всередині. Якщо рівень води припустимий, індикатор дверцят завантаження починає світитися рівним світлом, і через 1-2 хвилини дверцята можна відчиняти.

Якщо рівень води неприпустимий, індикатор дверцят завантаження згасне, і відчинити дверцята буде неможливо. Якщо необхідно відчинити дверцята завантаження, коли індикатор дверцят не світиться, слід скасувати поточну програму. Див. «Скасування програми»

#### 4.3.15 Зміна обраних настройок після запуску програми

##### Перемикання пральної машини в режим зупинки

Для перемикання машини в режим зупинки під час виконання програми натисніть кнопку Start/ Pause (Пуск/Зупинка). Індикатор етапу програми, який наразі виконується, почне блимати, попереджаючи про перехід машини у режим зупинки.

Якщо в цей час можна відкрити дверцята завантаження, крім індикатора етапу прання, увімкнеться індикатор дверцят й світлитиметься рівним світлом.

##### Зміна вибору додаткових функцій, швидкості віджимання та температури

На різних етапах виконання програми можна вмикати або скасовувати ті чи інші додаткові функції. (див. розділ «Додаткові функції»).

Також можна змінити швидкість віджимання та температуру. Див. розділи «Вибір швидкості віджимання» та «Вибір температури».



Якщо внесення змін заборонене, відповідний індикатор блимне тричі.

##### Додавання й виймання білизни

1. Натисніть кнопку "Start / Pause" (Пуск/Зупинка), щоб перевести машину в режим зупинки.

Індикатор етапу прання, який виконувався в момент зупинки, почне блимати.

2. Зачекайте, доки можна буде відчинити дверцята завантаження.

3. Відчиніть дверцята завантаження і додайте або вийміть білизну.

4. Зачиніть дверцята завантаження.

5. У разі необхідності змініть налаштування додаткових функцій, температури й швидкості віджимання.

6. Щоб запустити машину, натисніть кнопку Start/Pause (Пуск/Зупинка).

#### 4.3.16 Скасування програми

Щоб скасувати програму, поверніть ручку вибору програм у положення, що відповідає іншій програмі. Обрана раніше програма буде скасована й індикатор End / Cancel (Завершення/ Скасування) почне безперервно блимати.

В разі повороту ручки вибору програм, виконання поточної програми припиняється, проте зливання води не виконується. Після вибору й запуску нової програми її виконання розпочнеться залежно від того, на якому етапі була скасована попередня програма. Наприклад, машина може розпочати додатковий набір води або продовжити прання, використовуючи наявну у барабані воду.



Залежно від того, на якому етапі була скасована попередня програма, після вибору й запуску нової програми може знадобитися додати пральний засіб і кондиціонер.

#### 4.3.17 Закінчення програми

Після закінчення програми на дисплеї з'явиться напис "End".

1. дочекайтеся, поки індикатор дверцят завантаження почне світлитися рівним світлом.

2. Вимкніть машину вимикачем.

3. Вийміть з машини білизну і зачиніть дверцята завантаження. Після цього машина готова до виконання наступного прання.

#### 4.3.18 Функція пральної машини «Режим очікування»

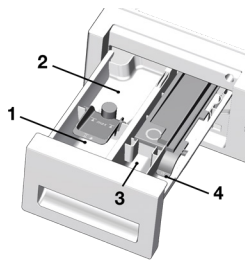
Якщо після ввімкнення машини за допомогою кнопки «Увімк/вимк» не обрано жодної програми і не виконується жодної дії, то протягом 2 хвилин після завершення обраної програми машина автоматично перейде в енергозберігаючий режим. Яскравість індикаторів буде зменшено. Також, якщо машина оснащена дисплеєм, на якому відображається час програми, то він погасне. Після повороту кнопки вибору програми або натискання будь-якої кнопки, попередній стан світлових індикаторів і цифрового індикатора відновиться. Після виходу з енергозберігаючого режиму попередньо зроблені налаштування можуть змінитись. Перед запуском програми обов'язково перевірте правильність налаштувань. Якщо необхідно, зробіть налаштування ще раз. Це цілком нормально.

## 4.4 Обслуговування й чищення

Якщо прилад регулярно чистити, він слугитиме довше, а несправності виникатимуть у ньому рідше.

### 4.4.1 Чищення висувного контейнера для пральних засобів

Очистіть висувний контейнер від накопичених залишків прального порошку. Для цього:



a. Висувний контейнер можна витягнути, різко потягнувши його на себе.



Якщо у відділенні для кондиціонера починає накопичуватися суміш води та кондиціонуючого засобу, що перевищує нормальний обсяг, сифон слід очистити.

b. Вимийте висувний контейнер і сифон під краном великою кількістю теплої води. Щоб під час очищення уникнути контакту із залишками пральних засобів у контейнері, вдягайте захисні рукавички або використовуйте спеціальну щітку.

c. Після очищення встановіть висувний контейнер на місце. Перевірте, чи сифон знаходиться у правильному положенні.

### 4.4.2 Очищення дверцят і барабана

Для моделей з програмою очищення барабана див. Експлуатація пральної машини — програми.



Барабан слід чистити кожні два місяці.

Використовуйте засіб проти накипу, призначений для пральних машин.

По завершенні прання перевіряйте, чи не залишилися в барабані сторонні речовини.



Якщо отвори в манжеті дверцят завантаження, показані на малюнку, засмічені, прочистіть їх за допомогою зубочистки.



Наявність сторонніх металевих предметів у барабані може призвести до утворення плям іржі.

Для чищення барабана слід використовувати мийні засоби, призначені для нержавіючої сталі. Не використовуйте металеві чи дровотві мочалки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не використовуйте жорстку губку чи абразивний матеріал. Це може пошкодити пофарбовані чи пластмасові деталі.

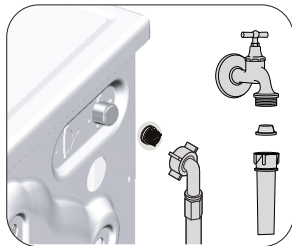
#### 4.4.3 Очищення корпусу та панелі керування

В разі необхідності очистіть корпус машини за допомогою мильного розчину або м'якого гелевого мийного засобу і витріть насухо м'якою тканиною.

Для чищення панелі керування можна використовувати тільки м'яку вологу тканину.

#### 4.4.4 Чищення фільтрів впускних водяних патрубків

Фільтри знаходяться на кінці кожного впускного патрубка для води на задній стінці машини, а також на кінці кожного шлангу подачі води в місці приєднання до водопровідного крану. Ці фільтри запобігають потраплянню в машину сторонніх речовин і бруду з води. Забруднені фільтри слід очистити.



1. Закрийте крани.
2. Зніміть гайки шлангів подачі води для доступу до фільтрів у впускних патрубках і прочистіть їх щіткою. Якщо фільтри дуже забруднені, витягніть їх плоскогубцями і прочистіть.
3. Витягніть фільтри разом з прокладками з прямих кінців шлангів подачі води та ретельно промийте під струменем проточної води.
4. Акуратно встановіть прокладки й фільтри на місце і вручну затягніть гайки на шлангах.

#### 4.4.5 Зливання залишків води та чищення фільтра насоса

Система фільтрів пральної машини під час зливання води з машини запобігає потраплянню на крильчатку насоса твердих предметів, таких як гудзики, монети чи волокна тканини. Таким чином забезпечується вільний вихід води під час зливання й подовжується строк служби насоса.

Якщо машина не може злити воду, можливо, фільтр насоса забруднений. Забруднений фільтр слід очистити. Крім того, фільтр слід чистити кожні 3 місяці. Перед чищенням фільтра насоса слід злити воду з машини.

Крім того, воду слід зливати перед транспортуванням машини (наприклад, під час переїзду в нове помешкання), а також в разі небезпеки замерзання води.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Сторонні предмети у фільтрі насоса можуть спричинити пошкодження машини або значний шум під час роботи.

Порядок чищення забрудненого фільтра і зливання води:

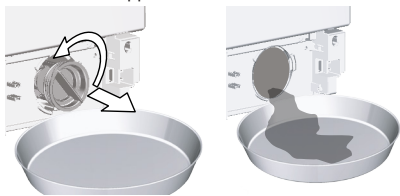
1. Витягніть шнур живлення з розетки, щоб від'єднати пральну машину від електромережі.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Температура води у машині може досягати 90 °С. Щоб уникнути опіків, фільтр слід чистити тільки після того, як вода у машині охолоне.

2. Пральна машина може бути оснащена шлангом аварійного зливання води, але він є не у всіх моделях. Далі описані способи зливання води з машини.

## Зливання води з машини без шланга аварійного зливання



- a. Поставте перед фільтром велику посудину для зливання води.
- b. Повертайте фільтр насоса проти годинникової стрілки, доки вода не почне литися через отвір. Спрямуйте струмінь води у встановлену перед фільтром посудину. Обов'язково тримайте під рукою ганчірку для збирання розлитої води.
- c. Коли вода виллється, повністю виверніть фільтр і витягніть його.
3. Очистіть внутрішню частину фільтра від осаду, а також очистіть зону навколо крильчатки насоса від волокон.
4. Встановіть фільтр на місце.
5. Закрийте кришку фільтра: якщо кришка складається з двох частин, натисніть на виступ, а якщо вона нерознімна, спочатку вставте на місце виступи знизу кришки, а потім притисніть її верхню частину.



## 5 Усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення проблеми
Програма не запускається після закриття дверей.	Не була натиснута кнопка «Пуск»/«Пауза»/«Відміна». У разі надмірного завантаження дверцят для завантаження можуть погано зачинятися.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Натисніть кнопку «Пуск»/«Пауза»/«Відміна».</li> <li>• Зменште об'єм білизни для прання та переконайтеся в тому, що дверцята для навантаження закрилися належним чином.</li> </ul>
Неможливо запустити або вибрати програму.	Пральна машина переключилася в режим самозахисту через проблему постачання (напруга електромережі, тиск води тощо).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Натисніть та утримуйте кнопку On/Off (Вкл./Викл.) протягом 3 секунд. (См. «Скасування програми»)</li> </ul>
У машині є вода.	Всередині приладу може залишитися невелика кількість води після процедур контролю якості на виробництві.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Це не є несправністю — вода не шкодить машині.</li> </ul>
Машина переходить у режим очікування після запуску програми або в разі, якщо не надходить вода.	Водогінний кран закритий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Відкрийте крани.</li> </ul>
	Перегин шланга подачі води. Фільтр патрубка подачі води забитий. Відчинені дверцята завантаження. Можливо, під'єднання води є несправним або відключено подачу води (якщо відключено подачу води, блимає світлодіод прання або полоскання).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вирівняйте шланг.</li> <li>• Очистіть фільтр.</li> <li>• Зачиніть дверцята.</li> <li>• Перевірте під'єднання води. Якщо відключено подачу води, після її відновлення натисніть кнопку «Запуск/пауза» для виходу з режиму очікування та повернення до роботи.</li> </ul>
Машина не зливає воду.	Зливний шланг засмічений чи перекручений. Фільтр насоса забитий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прочистіть або вирівняйте шланг.</li> <li>• Очистіть фільтр насоса.</li> </ul>
Машина значно вібує або шумить.	Можливо, не відрегульоване стійке положення машини.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вирівняйте машину за допомогою регульованих ніжок.</li> </ul>
	Можливо, до фільтра насоса потрапила тверда речовина.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистіть фільтр насоса.</li> </ul>
	Можливо, не зняті транспортувальні запобіжні болти.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зніміть запобіжні транспортувальні болти.</li> </ul>
	Можливо, кількість білизни в машині занадто мала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Завантажте в машину більшу кількість білизни.</li> </ul>
	Можливо, машина перевантажена білизною.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вийміть з машини частину білизни або рівномірно розподіліть завантажену білизну вручну.</li> </ul>
Протікання води під днищем машини.	Можливо, машина стоїть впритул до твердого предмету.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Переконайтеся, що машина не стоїть на жодному предметі.</li> </ul>
	Зливний шланг засмічений чи перекручений. Фільтр насоса забитий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Прочистіть або вирівняйте шланг.</li> <li>• Очистіть фільтр насоса.</li> </ul>
Машина зупинилася невдовзі після запуску програми.	Можливо, машина тимчасово зупинилася через падіння напруги в мережі електроживлення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вона продовжить роботу після відновлення нормального рівня напруги.</li> </ul>
Машина одразу зливає воду, яку набирає.	Зливний шланг розташований занижено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приєднайте зливний шланг, як описано в посібнику з експлуатації.</li> </ul>
Під час прання води в машині не видно.	Ззовні машини рівень води не видно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Це цілком нормально.</li> </ul>
Неможливо відчинити дверцята завантаження.	Дверцята заблоковані, бо в машині ще є вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Злийте воду, запустивши програму зливання води або віджимання.</li> </ul>
	Машина підігрівє воду чи виконує віджимання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зачекайте до завершення програми.</li> </ul>
	Увімкнено блокування від дітей. Блокування дверцят вимкнеться через кілька хвилин після завершення програми.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зачекайте кілька хвилин, доки замок дверцят буде розблокований.</li> </ul>
	Дверцята для завантаження можуть не відчинятися через діючий на них тиск.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Візьміться за ручку та потягніть дверцята для завантаження від себе та до себе, щоб розблокувати та відкрити їх.</li> </ul>

Проблема	Причина	Вирішення проблеми
Прання триває довше, ніж вказано в посібнику.(*)	Низький тиск води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина потребує більше часу, щоб набрати достатню кількість води для якісного прання. Відповідно тривалість прання подовжується.</li> </ul>
	Низька напруга в електромережі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• За низької напруги в електромережі тривалість прання подовжується, щоб забезпечити потрібну якість прання.</li> </ul>
	Низька температура води у водогоні.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У холодну пору року підігрівання води потребує більше часу. Крім того, тривалість роботи може подовжуватись для запобігання неякісному пранню.</li> </ul>
	Збільшилася кількість циклів полоскання і (або) кількість води, використаної для полоскання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кількість води збільшується для покращення результатів полоскання, і за необхідності виконується додатковий цикл полоскання.</li> </ul>
	Можливо, через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та увімкнулася автоматична система контролю піноутворення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.</li> </ul>
Машина не відраховує час програми. (у моделях з дисплеєм) (*)	Таймер може зупинитися під час набору води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не набере достатню кількість води. Машина очікуватиме, доки набереться достатня кількість води для якісного прання. Після цього зворотний відлік на індикаторі таймера відновиться.</li> </ul>
	Таймер може зупинитися під час циклу нагрівання води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Індикатор таймера не почне зворотний відлік, доки машина не досягне обраної температури.</li> </ul>
	Таймер може зупинитися під час циклу віджимання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можливо, увімкнулася автоматична система контролю балансування через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.</li> </ul>
Машина не відраховує час програми. (*)	Можливо, білизна в барабані розподілена нерівномірно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можливо, увімкнулася автоматична система контролю балансування через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.</li> </ul>
Машина не перемикається на цикл віджимання. (*)	Можливо, білизна в барабані розподілена нерівномірно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можливо, увімкнулася автоматична система контролю балансування через нерівномірний розподіл завантаженої білизни в барабані.</li> </ul>
	Машина не виконуватиме віджимання, якщо вода не злита повністю.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте фільтр і зливний шланг.</li> </ul>
	Можливо, через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та увімкнулася автоматична система контролю піноутворення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.</li> </ul>
Низька якість прання: Білизна набуває сірого відтінку. (**)	Протягом тривалого часу використовувалася недостатня кількість прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.</li> </ul>
	Протягом тривалого часу прання виконувалося при низькій температурі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обирайте температуру прання відповідно до типу білизни.</li> </ul>
	Використовується недостатня кількість прального засобу для прання в жорсткій воді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Під час прання в жорсткій воді з недостатньою кількістю прального засобу бруд осідає на тканині, і білизна з часом набуває сірого відтінку. Позбутися такого сірого кольору досить складно. Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.</li> </ul>
	Завантажено забагато прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.</li> </ul>

<b>Проблема</b>	<b>Причина</b>	<b>Вирішення проблеми</b>
Низька якість прання: Плями залишаються, білізна не відбілюється. (**)	Додано недостатню кількість прального засобу.	• Використовуйте рекомендовану дозу прального засобу відповідно до рівня жорсткості води та типу білизни.
	Додано забагато прального засобу.	• Не завантажуйте машину понад міру. Використовуйте дані, вказані в «Таблиці програм і енергоспоживання».
	Неправильний вибір програми та температури прання.	• Обирайте програму та температуру прання відповідно до типу білизни.
	Застосовано невідповідний тип прального засобу.	• Використовуйте високоякісні пральні засоби, призначені для пральних машин.
	Завантажено забагато прального засобу.	• Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення. Не змішуйте пральний засіб з відбілювачем.
Низька якість прання: На білизні з'явилися масні плями. (**)	Не здійснюється регулярне чищення барабана.	• Очищуйте барабан регулярно Аби дізнатися як це можна зробити, див. розділ 4.4.2.
Низька якість прання: Білізна неприємно пахне. (**)	Внаслідок постійного прання при низькій температурі або з використанням коротких програм у барабані накопичується шар бактерій з неприємним запахом.	• Після прання залишайте контейнер для пральних засобів і дверцята завантаження трохи прочиненими. У такому разі всередині машини не зможе утворюватися вологе середовище, сприятливе для бактерій.
Кольорова білізна линяє. (**)	Додано забагато прального засобу. Використовуваний пральний засіб вологий.	• Не завантажуйте машину понад міру. • Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
	Обрано зависоку температуру.	• Обирайте програму та температуру прання відповідно до типу та ступеня забруднення білизни.
Машини погано ополіскує білізну.	Непідходяща кількість, марка або умови зберігання використовуваного прального засобу.	• Використовуйте пральні засоби для пральних машин, призначені для даного типу білизни. Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.
	Пральний засіб доданий не в те відділення.	• Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
	Фільтр насоса забитий.	• Перевірте фільтр.
	Зливний шланг перетиснутий.	• Перевірте зливний шланг.
Після прання білізна стала жорсткою. (**)	Додано недостатню кількість прального засобу.	• Внаслідок прання в жорсткій воді з недостатньою кількістю прального засобу білізна з часом може стати жорсткою. Використовуйте потрібну кількість прального засобу відповідно до рівня жорсткості води.
	Пральний засіб доданий не в те відділення.	• Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.
	Можливо, пральний засіб змішаний з кондиціонером.	• Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистіть його.

Проблема	Причина	Вирішення проблеми
Білизна не пахне кондиціонером. (**)	Пральний засіб доданий не в те відділення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Якщо покласти пральний засіб у відділення для попереднього прання, коли цикл попереднього прання не застосовується, машина може використати цей засіб під час полоскання або обробки білизни кондиціонером. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистіть його. Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.</li> </ul>
	Можливо, пральний засіб змішаний з кондиціонером.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистіть його.</li> </ul>
Залишки прального засобу у висувному контейнері. (**)	Пральний засіб завантажений у вологий контейнер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перед завантаженням прального засобу висувний контейнер слід просушити.</li> </ul>
	Пральний засіб вологий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.</li> </ul>
	Низький тиск води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте тиск води.</li> </ul>
	Пральний засіб у відділенні основного прання зволожився під час набору води для циклу попереднього прання. Отвори відділення для пральних засобів закриті.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте отвори та очистіть їх у разі засмічення.</li> </ul>
	Клапани контейнера для пральних засобів несправні.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зверніться до фірмового сервісного центру.</li> </ul>
У машині утворюється забагато піни. (**)	Можливо, пральний засіб змішаний з кондиціонером.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кондиціонер не слід змішувати з пральним засобом. Промийте контейнер для пральних засобів гарячою водою та очистіть його.</li> </ul>
	Не здійснюється регулярне чищення барабана.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очищуйте барабан регулярно. Аби дізнатися як це можна зробити, див. розділ 4.4.2.</li> </ul>
	Використовувані пральні засоби не підходять для пральних машин. Завелика кількість прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте пральні засоби, призначені для пральних машин.</li> <li>• Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.</li> </ul>
	Пральний засіб зберігався у невідповідних умовах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зберігайте пральні засоби в закритій тарі в сухому прохолодному місці.</li> </ul>
У машині утворюється забагато піни. (*)	Під час прання деяких тканин із сітчастою структурою, наприклад, тюлевих штор, утворюється багато піни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Для виробів такого типу використовуйте меншу кількість прального засобу.</li> </ul>
	Пральний засіб доданий не в те відділення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Завантажуйте пральний засіб у відповідне відділення.</li> </ul>
	Кондиціонер використовується завчасно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можливо, причиною є несправність клапанів або контейнера для пральних засобів. Зверніться до фірмового сервісного центру.</li> </ul>
	Завантажено забагато прального засобу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Змішайте 1 столову ложку кондиціонера і 0,5 літра води та налійте суміш до відділення для основного прання висувного контейнера для пральних засобів.</li> <li>• Використовуйте пральні засоби відповідно до програм прання з урахуванням норм завантаження білизни (див. «Таблицю програм і енергоспоживання»). В разі використання додаткових засобів, таких як плямівивідники, відбілювачі тощо, слід зменшити кількість прального засобу.</li> </ul>
Після закінчення програми білизна залишається мокрою. (*)	Можливо, через завелику кількість прального засобу утворилося надто багато піни, та увімкнулася автоматична система контролю піноутворення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте рекомендовану кількість прального засобу.</li> </ul>
(*) Якщо білизна в барабані розподілена нерівномірно, машина не перейде до віджимання, щоб не пошкодити механізм і внутрішнє середовище. Білизну слід перерозподілити і знову запустити віджимання.		
(**) Не здійснюється регулярне чищення барабана. Очищуйте барабан регулярно (див. 4.4.2)		
	<b>УВАГА!</b> Якщо ви не можете усунути проблему, незважаючи на виконання інструкцій, наведених у цьому розділі, зверніться до продавця або представника авторизованої сервісної служби. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний прилад.	